工商日報
中華民國郵政局登記認爲新聞紙類
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港德輔道中四十三號
督印及承印　工商日報有限公司
今日出紙兩張半　每份港幣壹毫
新聞紙第一零一七九號

美國防部次長啣命東來　商加強裝備國軍　進行改編新計劃

台峽危機發生後美使用二億餘美元

傳美準備每年以十億美元軍援我國

【華盛頓卅日合衆國際社電】美國防部之高級人員一批，今日飛往遠東，研究其盟邦中有幾多國家之軍事援助，可以減削或延緩，以便援助中華民國，從而抵消台灣之危機。此由國防部助理次長蘇夫率領之代表團，將與日、韓、中華民國、菲、越、泰、韓國及柬埔寨之政府及駐外之美官員會商。官方人員謂：國防部希望該代表團之一個月訪查，將找出一避免向國會要求增加軍事援助費之方法。彼等稱：此方法不會嚴重影響任何盟國之防禦計劃。但彼等之談話，顯然表示不會接納韓國及其他國家之要求加速革新其軍隊。一權威人士稱：自兩月前台灣危機開始後，美國經急運交中國之軍事援助物資約一億元。但運到台灣及外島而未計算之剩餘物資，亦有若干百萬元。此逾額之項目，不在援助預算之下。美國防部可以自由採用剩餘物資及借用武器部份之撥備，故迄今尚未超出其援助預算之範圍外。在預算內給予中國之五千萬元，仍可在美國會計年度之其餘八個月中給予中國。在現時之計劃下，此數字不將充分，甚至不能應付一部份美軍事人員所提議之國軍（海、陸、空）革新計劃之開始。蘇夫之訪問台灣，將進行發展此尚未批准之計劃。渠此行可能提出一大約之預算及交貨之臨時日期表。中韓兩國在本年度所預定運往亞洲盟國之軍用品中，約佔六億三千五百萬元之一半。

【紐約廿九日中央社專電】紐約郵報今天的艾倫專欄「華府內幕」中說：「為對抗中共對金門的砲轟封鎖，美國每年將化費十億美元。」艾倫說：自從八月二十三日，共黨猛烈砲轟金門以來，美國給予中國政府的緊急軍援以及增派美軍赴台灣地區的部隊，已使美國支出兩億五千萬美元以上。艾倫說：此項數字是代理主管遠東事務之助理國務卿帕森斯在參議院外委會遠東小組委員會的一項特別會議中所透露。據艾倫的報導：帕森斯與蘇爾斯特二人都竭力辯稱此一龐大的支出，如果比起美國不限定支持中華民國而將導致的嚴重戰爭危險則顯屬便宜得多。」艾倫又說：「倘如他我的盟國，使我們必須恢復護航，而金門等外島於無限期維持下去，則我們的支出可能兩倍於我們現在的估計，在該地區的長期大規模行動費用將很可觀。」艾倫特又說：倘使台灣海峽危機繼續下去，評援亦須增加，他不能確定可能須要增加的數字，但是他表示數字將為「可觀」。

美新型坦克移交國軍　將開沿海島嶼增防

【台北三十日美聯社電】一架已經強之沿海島嶼戰爭，本日續撥進行，共軍向金門作零星之砲轟，國軍方面則予以還擊。在台北方面，中華民國之軍備，由於美國將四十六架「軍刀式」戰鬥機及坦克軍移交與國軍之故，鄰已獲顯著增強。國軍方面稱已立即開始訓練使用該等坦克車，此係中華民國所擁有最新型之坦克車，若干架對付共軍兩棲進攻或在登陸之企圖，將甚為有效。據知軍官稱：該等坦克車對於最後可能開往沿海島嶼。該美新社附者大都由金門撤離稱：國軍於昨夜曾砲轟金門附近島時，曾以猛烈之砲火還擊。雖則今天係雙日，但此等對於大陸海岸所佈之金門島人民，並無多大分別。雖則兩次聯情勢已稍趨和緩，但金門人民仍在零星砲轟下生活。

裝甲部隊司令　蔣緯國少將昨代表國軍接受

【台北三十日泛亞社電】美新型M四一「華克猛犬」式坦克車一批，今日在台中由美軍援顧問團陸軍組長社安將軍移交中華民國裝甲部隊司令蔣緯國少將。由於保密關係，社安將軍在儀式中僅以該批坦克之機型及數字。[illegible]

菲擬向聯國建議　出面解決台危機

【馬尼剌三十日泛亞社電】菲外長賽拉諾昨夜宣佈：菲律賓駐聯合國代表團已有權向聯國建議，[illegible]

岸信介在國會稱　日無意締訂東北亞軍盟

【東京卅日中央社專電】日本首相岸信介昨日說：日本政府并不打算將現行日美安全條約改訂成一項可能導致東北亞公約的軍事聯盟。[illegible]

美海軍參謀長稱　美國對中共絕不能讓步

金門防衛戰中已粉碎中共陰謀

【賓州·費城卅日美聯社電】[illegible]

胡適博士返國述職

【台北卅日中央社電】[illegible]

白崇禧將軍昨離台返港

台英文報証實　劉玉章接替胡璉任金門國軍司令

【台北三十日泛亞社電】消息一向極可靠之英文「中國日報」稱：劉玉章將軍已再度接替胡璉任金門國軍司令。

在台北官方會中聞國防部長俞大維，參謀總長王叔銘，陸軍總司令彭孟緝等。這位韓國四星大將是在環球旅行的歸國途中訪台，他曾說：渠來[illegible]

泰勒將軍與吳廷琰連續長談逾四小時

【西貢三十日泛亞社電】美陸軍參謀長泰勒將軍與吳廷琰總統作連續四小時之長談。[illegible]

圖片說明

[illegible]（泛亞社）

霍伍德上將明抵台訪問

馬楷中將等今日抵台

【台北卅日中央社電】美軍駐台灣協防軍援司令部今宣布：美國太平洋海軍總司令霍伍德上將，定于下月一日到達台北訪問一星期。他將和中國政府高級官員和美國駐華機構商討中美兩國共同有關問題，他的夫人同來。

【本報特訊】台北卅日息：美國空軍補給副司令馬楷中將，偕美空軍補給司令部補給署署長杜歐少將，軍需署署長巴儂特少將，美太平洋地區補給司令鮑特准將及軍官七人，定今（卅一）日自琉球抵台，作一天訪問。預定明（一日）晨離台。

周恩來昨狂吠　謂美保紙老虎

【倫敦廿九日路透社電】中共「新華社」稱：中共「總理」周恩來今日歡迎美國為「紙老虎」。渠於北平歡迎中共「志願軍」代表之宴會中稱：「[illegible]

英外相鄭重表示　支持美台峽政策

【倫敦卅日路透社電】英外相勞合今日告下院稱：美國如對中共向台灣及台灣各外島用武，[illegible]

蔣總統勉全國青年　立志報國爭取勝利

青年反共救國團六週年團慶

【台北卅日中央社電】[illegible]

請吸　黑貓香煙
高尚清香　醇和香味　真正松咀　尊貴牌號
總代理：天祥洋行

九龍眼鏡公司
七五折十五天
半價品
慶祝本公司分行開業十週年紀念
越賣越旺　連日擠擁　街衆要求　展期半月

絡繹樓宇　海瑞樓
$9350元　可收租$300元
勿為宣傳之誤　請實地參觀

中共昨續砲轟金門　國軍巨砲使敵喪胆

雙日不開砲証明是謊言

美顧問預料中共將發第四個聲明

美兩棲艇運車昨日運抵台南

噴射機兩架在日上空相撞

美在亞洲採堅定立場　對共黨不惜以戰止戰

史敦普上將發表演說稱

李承晚保証以南韓軍支持美遠東政策

大昌　第二期新貨
可便元四千　價樓作金租
廉特錢價　內期售預　旺更點地
大道中四十五號二樓
土瓜灣道
11B號及12A號巴士直達（九龍城新碼頭及宋皇台公園附近）
6C號11A號巴士在九龍城新碼頭下車步行三分鐘便到
5號5A號及11號巴士在譚公道九龍城酒店下車沿馬頭角道木廠街向海直行便到
南洋紗廠舊址　屈臣氏廠對面
假照常營業　星期日及例

香港政府物料管理處佈告

公告

轉讓啓事

承頂生意通告

雙方代表律師王澤長律師行啓

遠東航空學校　新校落成　擴大招生

工商會計專校增設灣仔日夜分校招生

九龍華商會計專校

九龍立信會計專科學校招日夜班男生

時代函授專科學校招生

嶺東裁剪職業學校招收男女新生

美英蘇三國今開會 商討停試核子武器

英美建議今日起停試一年 蘇政府對此建議加以拒絕

【日內瓦卅日路透社電】英外務次官郝爾鐸英出席日內瓦「三國會議」（明日在此開幕）討論停試核子武器問題之代表，於今日由倫敦飛抵此間。郝氏抵此時稱：須對英、美、蘇三國爲使會議儘可能導於良好氣氛中舉行，俾爾由明日起一齊停止核子試驗一年，仍當抱具希望。英、美依議自明日起停試一年，然而，迄今爲止，蘇俄政府尚未同意。郝氏稱：英代表團此次前來赴會，完全希望會議獲致成功。

【日內瓦卅日合衆國際社電】外交界之普通可靠人士今日稱：俄如承諾停止核子試驗，而不嚴從監督，英美兩國會在再度堅強拒絕下告結。俄稱：該國停試而無適當之監察制度，將屬一無價值。英、美、蘇三國明日將在俯瞰日內瓦湖之國際宮內開始會商。所用之會議室，即爲今夏東西方核子專家商定核子試驗偵察控制之地。蘇代表團曾數次聲稱：「將來赴會，」「儘使會談獲致成功，」且確相信得能如此。」惟據指出：此次會前會於蘇俄下述決定之陰影下開始，即俄決定續作核子試驗，至其試爆之次數與英美最近試爆之合計數相等爲止。西方外交人士希望與俄對停試核子武器問題達成協議，而爲東西方時間裁軍之第一步措置。

【聯合國廿九日路透社電】此間今夜消息稱：英、美、蘇三國即將接受聯合國關於停止試驗核子武器之折衷方案。據接近印度代表團之人士談稱，印代表團自六周期前聯大會議開始以來，即致力於此項目標，此次聯合國之折衷方案，即爲對代表團就西方十七國之建議，加以修正者，彼等刻正希望三核子強國政府將在二十四小時內提出同意之答覆。

蘇再派高級政委 前往日內瓦會議

【日內瓦卅日合衆國際社電】今日克姆林宮再派其高級「政委」前來日內瓦。此表示蘇聯重視明日在此間舉行之停止核子試驗會議。蘇聯代表團透露此晋席代表爲沙拉金（蘇外交部高級顧問）。

【聯合國卅日美聯社電】印度今日爲使蘇俄對停止核子試驗之新折衷提案予以同意，而與時間競賽。據西方對該項新提案已表示同意，但對彼等恢復試驗不施予任何限制之提案一日尚留開始，故此印度方面使東西方對一次請求立即停試，惟對該項印度提案予以同意，惟與俄拒絕宣佈贊成該項計劃，除非確悉蘇俄亦表贊成。蘇俄代表對該項計劃讚賞成理，現正將較其斯科之訓令。當天十一國政治委員會于下午八時（格林威治時間）恢復有關裁軍之辯論，若干聽衆可謂達成之希望甚高。據消息靈通人士指：印度提案將包括下列各項要點：㈠請求有關國家立即停止核子及原子武器之試驗。㈡保請日內瓦會議在一個緊急基礎下處理此事，以及加速達成此種協議，有關國家及早達成協議。㈢請求有關國家向大會報告任何已達成之協議，必要時可舉行一次特別會議。㈣促其他尚未擁有核子武器之國家，亦遵守停試禁止。㈤請求秘書長儘量予以協助。

【莫斯科卅日路透社電】「塔斯社」稱：蘇俄政府今日發表一項正式聲明，對英美所提出停試核子爲期一年之動議，加以拒絕。該項聲明於日內瓦三强談判明日開始之前夕發表。并謂：該時談判具有永久停試之涵義。

泰軍方與有關當局 將修改防共條例 進一步遏止滲透

對共黨份子處分將更見嚴厲

【曼谷三十日泛亞社】據今日可靠消息稱：泰國仍在中共煽惑。當局要求最爲適當之政府措施，據近革命團人士：自從泰國武裝部隊乃沙立元帥于數月前發動政變，今日透露：革命團即最高司令乃沙立元帥附將，曾謂此事在繞將邀請有關當局，共于十月廿日接收政府以來，宣佈名共黨罪同研究修改防共條例，以來，已除名共黨罪責，以推一步遏止已被捕。捕共行動仍在繼續進行中。據東南亞各共黨對泰之滲透，並在繼續進行中。據泰肅清共黨份子之破壞活動，防共條例修正乃比里已獲准歸來之後，對共黨及破壞份子之威分，將更見嚴厲。今日經消息靈通人士所否認。在 ...

【曼谷卅日路透社電】 ... 乃比里于一九四八年被捕後逃往大陸，於過渡階段，俾設法

可倫坡計劃會議 艾克將可能參加

【西雅圖卅日合衆國際社電】艾森豪總統希望出席于下月十日在此間舉行之可倫坡計劃會議之消息，使來自東南亞之代表至感興奮。白宮新聞秘書哈格第宣佈：總統將否能出席該會尚未決定，惟渠暫定依時出席。

日專家訪問大陸後稱

中共所謂豐收 實係誇大其詞

大陸米產遠比日本爲低

【東京三十日合衆國際社電】日本農業專家代表團，在中國大陸訪問後於星期三晚間返抵此間。并謂：北平方面所稱，其大禾造收成之說，係誇大其詞。據該代表團團長寺田在東京機場告知各報記者稱：「所稱畝產有關於所稱之禾造收成，係由於在收割前廿天至一個月深耕密植之結果。余相信所稱各節，殆係宣傳作用。」該代表團曾應中共「中國農學會」之邀請，前往中國大陸。該代表團曾留在中國大陸大約一個月，以指導及示範日本稻作方法。寺田係秋田縣農業試驗場場長，據謂：中國大陸之稻米情況，在過去一兩年內已有進步，「但一般水準仍然低於日本標準」。渠謂：「北平人民日報曾刊出一項消息，稱中共曾由一「組」田（約等於三四五英畝）收穫稻米一三○○○包（一包約六十公斤）。日本之紀錄，在一九五五年，「一組」田生產穀米十七包，全國之平均數，爲六包至七包。據寺田介稱：「實際上，吾人未有看到該種產品之禾稻。」寺田謂：渠之代表團曾進行四十項實驗，各項實驗顯示只有少數適合中國大陸之用。渠并謂：中共對於該類品種連帶所使「彼等對於吾人所帶去之樣品，顯示興趣而已。」渠謂：使用肥田料方法，亦可能加以改良，但據謂：在天津地區之稻田，「對於種禾尤其對於肥料方法比日本更爲適合。」

對改良品種問題 中共亦甚爲落後

羅馬新教皇若望廿三世

【西德卅日合衆國際社電】 ... 決定，惟渠暫定依時出席。 ... 世界四分之一，惟全部均屬共黨主義之溫床。 ... 時留影，彼已於本月二十八日 ...

羅馬教皇加冕禮 定在下週二舉行

我派黃少谷爲慶祝加冕特使

【梵蒂岡卅日美聯社電】天主教新教皇若望廿三世將于下週二（十一月四日）舉行加冕禮 ...

【台北卅日中央社電】行政院今晨舉行院會，決定特派外交部長黃少谷爲慶祝教皇加冕特使 ...

緬新總理宇溫 兼任國防部長

美國宣佈軍援緬甸

【仰光卅一日美聯社電】下列爲昨日就職之緬甸新內閣名單：總理宇溫將軍兼任國防部長，外交部長宇欽貌，宗教、衛生和社會服務部長：宇貌波，內政、宣傳和移民部長：宇邱，財政和稅務部長：宇千丹，司法部長：蘇溫納，任加耶邦事務部長 ...

【華盛頓廿九日路透社電】美國國務院今日宣佈：美國根據其於本年六月與緬甸簽訂之協約，開始將現代化緬甸軍隊之美國軍用裝備運抵緬甸。國務院於此項協約發表時，曾說明 ...

以國與阿剌伯 將發生新事端

【聯合國卅日美聯社電】 ... 以色列與阿剌伯國家間可能再度發生新事端之危險 ...

蘇作家巴斯達納克 被迫放棄領獎金

証實蘇壓制思想

在極權統治下每人均爲奴隸

【斯德哥爾摩卅日美聯社電】不管俄共作惡與不喜，蘇俄反共作家巴斯達納克將名垂歷史，爲本年度諾貝爾文學獎之得獎人。瑞典皇家文學院頒發之獎金四萬一千四百二十美元，巴氏拒受瑞典皇家學院頒發之獎金，却終無法拒領此獎金。該院之發言人 ...

【倫敦三十日路透社電】 ... 記者作此談話。渠稱：「目前發生之事，不能變更吾人之決定。」

希臘對放棄圓桌會議 謂須由英負責

【雅典廿九日合衆國際社電】希臘政府今日聲明，謂希臘政府不能召開圓桌會議討論塞浦路斯之前途 ...

美國科學家三人 獲諾貝爾醫藥獎

【斯德哥爾摩廿日合衆國際社電】美國科學家三人，今日以率先研究遺傳學卓越成績，由瑞典卡洛林斯研究所鑑定獲得本年度之諾貝爾醫藥獎金。此項獎金共計四萬一千二百五十美元，一半由加州威斯康辛州立大學之列達保格教授，另一半將授予帕沙第納市京雷夫生物實驗所之彼德爾教授與紐約市洛克菲勒研究所之塔杜姆教授 ...

蔣總統離台北避壽某地

李承晚與杜勒斯致電祝賀

【台北卅日中央社電】蔣總統于其七十晉二誕辰前夕，離開台北，避壽某地。日前總統在其發表之告海內外同胞書中稱：「當前一切以反共復國爲前提，全國同胞均應厲行戰時生活，儉樸節約，以所有之人力物力，貢獻于救國事業之要途。中正個人尤當以身作則，務希同胞體念此旨，所有各種祝壽之舉一律停止。」因此本年祝壽活動，遵奉總統意旨，在儉樸節約原則下，以能表達海內外同胞一片愛戴的至誠爲主。主要的活動爲簽名祝壽，無論民間軍中 ...

【台北卅日中央社電】韓國總統李承晚今日致電蔣總統 ... 外交部長杜勒斯七十二誕辰致賀 ...

馬來聯邦居民 赴大陸者銳減

【吉隆坡三十日泛亞社電】馬來亞聯邦外交部昨發表報告謂：今年離馬前往中國大陸人士顯著減少。第三季度准去中國大陸作短暫訪問之人士計爲一千零九人，去年同一季內獲准訪問中國大陸之人數，則爲二千三百二十名。

夢露現已同片場 續拍「有人喜熱」

【好萊塢廿九日合衆國際社電】電影明星瑪麗蓮夢露今日已同至片場，繼續拍攝其新片。昨日因彼臨時缺席，致片場方面宣佈停止工作。夢露今日在片場續拍彼主演之「有人喜熱」一片時，不允對記者宣佈彼是否懷孕。彼之丈夫劇作家米勒今日談稱：「余意夢露已恢復健康，今後將可繼續將該片拍完。」余將留此十日，俟彼完成其新片。」彼表示在此十日中，彼將在旅館中埋頭從事於劇本之寫作。關於夢露是否有孕之問題，米勒亦不允作何表示。

·司花利亞·

司花利亞變戲路 不演情郎演老人

【好萊塢廿九日美聯社電】曾被認爲明星生涯五十年之司花利亞，希望脫去其著名之衣帽，並從事於主演嚴肅影片。渠談稱：「余現年七十并將扮演一個完全新角色。」查司花利亞自第一大世界大戰歸來後，其所戴之草帽已成爲其本人之商標。渠謂「當余在『巴黎春戀』一片中飾演阿德雷夏萍之父親時，余從未唱歌，且並未唱歌。余扮演此種角色最合適。」渠又謂：「余祇在電影上將草帽脫去不用，但在余之音樂會上將戴該帽。」

越南總統吳廷琰 促亞洲自由國家 應合作防止共黨

【西貢三十日泛亞社電】越總統吳廷琰二十九日中午向亞洲各地記者十二人發表簡短談話，呼籲落後地區之人民及政府攜手合作，努力作經濟上之發展，藉以確保共同之自由，而免其陷於共產集團之手。吳氏謂：越南爲亞洲落後地區之一，刻正與「時間競賽」，力求經濟上之改善，惟越南在方式上既不墨仿某已開發之先進國家，亦不以先進國家所采已到達之目標爲本身之工作，貴各國條件互異，祇求達到他人之標準或一味做效他人，但爲不合理者。

美國昨試 核子爆炸

【內華達州原子試驗場三十日美聯社電】此間昨日舉行核子武器爆炸試驗三次，尚有兩次原定昨日爆發之試驗，已宣佈延至今日舉行。原子能委員會必須在三十日以前，結束全部試驗程序，以日內瓦關於停止試驗之會議將於三十一日開幕之故。

【內華達原子試驗場卅日美聯社電】美國空前最大地底原子爆炸，已于今日舉行，今日試驗之原子裝置，具有等于二萬噸黃色炸藥之威力。

中共捕南海民 南國將提抗議

【伯爾格來德廿九日合衆國際社電】南斯拉夫準備對南國兩水兵七月中旬在上海與南斯拉夫婦女部附近遭拘捕判處有期徒刑之事 ...

對加強三強聯繫 美英答覆法建議

【華盛頓三十日合衆國際社電】今日此間外交界消息：謂英美兩政府已對戴高樂總統所提英美法三國對北大西洋聯盟所轄地區以外之問題，應保持更緊密洽商之建議，提出答覆，內容如何，尚無所聞。白宮新聞秘書哈格第，對此項消息，未予証實。戴氏之提議係彼於九月十四日致與美英兩國當局之函中所提出，英方對此項建議頗表冷淡。

中共外交政策的檢討

林邁可 著 庸人 譯

本文爲林邁可爵士在「紐約時報」發表的一篇論文，是說對中共炮轟金門的目的是什麼的。他的結論以爲中共的目的如果祇限於取得沿海島嶼，談判解決就有可能。如果中共志在消滅台灣的自由政府，局面就會變成很嚴重了。——譯者

最近的發展已証明了我們確可能來關於中共是重要的，而且証明了我們知道得很少，特別是在關係重大的中共外交政策方面，毛澤東和克魯曉夫本年八月舉行的會議，引起我們對中共跟俄共的關係和北平與莫斯科在決定國際共黨政策上執爲重要作差異很大的臆測。差不多沒有人能預料到金門的戰事在不久之後就會發生。

北平屢次警告征服台灣

在過去四年中，由北平發出的聲明，都是宣佈決心征服台灣的，我們也知道中共建築飛機場及戰略性鐵路，又在台灣對岸的大陸建築飛機場。有很多人已知道這一區將來總有一天會發生糾紛，然而北平政權爲什麼決定一九五八年八月是發動糾紛的適當時機，我們還未能明瞭。甚而到了現在，中共炮轟金門是否爲攻台灣的前奏，還是觀動戰略，其實一是。

非共黨國所決定的任何一個選定政策，必須以下列一些假定爲根據，如北平政府的目的是什麼，它會運用些什麼手段來達成這目的，它對非共黨國的行動又怎樣應付。然而那一些假定才是正確，却是很難斷定的。

個混濁的現象，一方面是極巧妙的，一方面却似乎犯了極愚笨的大錯和估計錯誤。有一個可以解釋這一點的理論：是中共的外交政策通常是根據馬列主義者所描寫的世界模型（這模型和真實的世界往往不同得很大）來決定的，合理的行動因爲不甘承認共黨描寫世界狀況的官式說法，是有程度歪曲事實而被禁止採用。

北平外交部的檔案和中共領袖的講話如果可以取來研究的話，我們才會真正知道中共的外交政策是怎樣決定的。我們現在必須面對的一個事實是：我們對中共外交政策的認識的臆測和瞭解必須經常超過我們對容許自由探討的國家的外交政策的認識很淺。

過去兩年中共政策的演變

了過去兩年中共國內發展的重要性。北平政權也和其他共黨統治國家一樣，在史達林死後，曾論已比較自由一些了。到了一九五六年底，還似乎在背棄史達林主義方面比俄羅斯人能更進一步。

現在有一些証據，可以証明中共領袖之間對這一政策是否明智發生歧見，而且証明毛澤東贊成這政策的見解是和黨員組織少奇和他的同情者根本相反。毛澤東對那時的情勢似乎誤會作了錯誤的判斷，以爲言論自由祇會產生一種溫和的批評，是政府可以採納和有利於政府的。

在實際上，言論自由却發生了一種很根本的批評洪流，不祇出自非共黨的智識階級，而且出自很多共黨黨員。

這些內部的發展也可以解釋中共爲什麼改變對台灣的政策。在言論比較自由時期，有一些台灣政府可用和平手段來顛覆的跡象。

在「反右派」運動開始推行的時候，中共的廣播就發出停止背叛的呼籲。北平爲推翻台灣政府，不是對共黨統治的痛恨，可是這一呼籲已暗示北平已認識顛覆台灣的機會已減少了。砲轟金門和戰略性鐵路是表示用武力解決台灣問題要是有可能的。

中共炮轟金門目的

用武的目的是什麼，和北平政權爲了達成這些目的準備冒着若干險。不幸的是有 ...

減一個實際証據，這証據是表明一個奧援的中國政府能夠行成果優於集體制度的士 ...

日特設禁毒機關 決防止毒品走私

【東京三十日合衆國際社電】日本政府各部門聯合組成，及海上保安廳組成後即正式派員前往香港及亞洲其他各地，以與地方當局合作。日官方人士指出：毒品在日之禍害十分可怕，戰前日本吸毒者僅四百人左右，如今估計則有四萬人之多，本年上半年由於嚴禁吸毒而被捕者，達一千人，比去年同一時期增加百份之五十。

美國防部長 訪問土耳其

【安卡拉廿九日合衆國際社電】美國防部長麥艾樂，今日由雅典飛抵此，會晤土耳其高級官員討論共同安全問題。

鳴謝啓事

本局上月賓旗籌欵荷蒙督憲暨各位長官捐廉倡導華人代表周竣年爵士周錫年先生廣播呼籲列位華人代表暨永遠總理殷勤指導各界善士慷慨輸將并蒙報界鼎力宣揚各校學生協助勸銷聚納救傷隊巡視照料各大廠商公司惠贈麵包餅干汽水等食品飲料各戲院放映紀錄影片并借出地方作代收欵處及供應站東華三院慨借舊旗用具廣華醫院借用地址作九龍臨時辦事處各大行號各大酒家茶樓代收旗欵香港電台及麗的呼聲電台按時廣播濕庇婦孺功德無量感佩之餘謹此鳴謝

保良局 主席 首總理 夏傑榮 總理 王少清 關如影 李蕙餘 曹文錦 首總理 馬錦明 龐鼎元 雲林文達 羅天傑 楊永濤 錢湘洛 謹啓

一九五八年十月卅一日

【南國政府發言人稱：「南國人民對中共警方之橫蠻態度甚感憤慨。中共警方之行動，使吾人認識中共當局之真面目。」】

印尼僑團促請採取行動 制止印尼排華

【雅加達卅日中央社電】此間華僑團體今天致電聯合國，敦促世界組織採取步驟，制止印尼政府迫害數萬無辜的非人道行動。

克勞酸 GURONSAN

迅速解除 酒醉 疲倦 飲食中毒 孕婦嘔吐 風濕骨痛 常醉傷肝 肝易硬化 消化不良 性慾消失 若於酒後 即服四粒 克勞酸 即可恢復 充沛活力

遠東總代理歐必成有限公司：香港總批發：聯大貿易行電話：24191

香港大道中金龍生行二○九室 電話：三三四八五五六

痔瘡 日本公立醫學院痔瘻全科名醫·全港首創無痛新法 專科 苗樂天 醫師

上海 鍼灸專科 何肇興 精醫

手術高超·部位正確 世代祖傳·功夫獨特

社論

遠東局勢的連環緊張

——越南繼韓局後可能又有問題

本報廿五日社論指出共黨的行為，「這方面可以停頓，另方面又有陰謀」。這是不會錯的，台灣局勢變了「停火煎熬」式之後，跟着共黨又要在韓國攪新緊張了。這方面是中共追美國在台灣地區撤兵，那方面是轉共追美國在南韓撤兵，可謂「相得益彰」，「再接再厲」。

這是可以預測得到的。我們也說過：「把緊張中共問題在台灣海峽局勢與當前問題一點上孤立來看，即使解決了，也不過頭痛醫頭，腳痛醫腳」。「中共在台灣海峽被迫停火，他們仍然可以在其他地區放火的。共黨一個既定原則，他們將不會讓遠東局勢就此緩和過來，倘共也決不會讓中共龐大的動力就此凍結起來。失之於此，求之於彼，在東南亞，還有中共馳騁的餘地。火種一日不滅，火還是不停的」。果然，跟着韓局問題輾轉之後，越南方面又有着新動態的跡象了。廿九日新加坡報導：北平北越電台同時展開宣傳攻勢，謂自台灣海峽緊張局勢之日起及東南亞公約國在曼谷開會後，南越之軍隊曾在十七鐵上集結，許多南越飛機亦飛入北越上空，「侵越南的中立國監督休戰委員會不能有效阻止這些挑釁事件，北越將對南越予以『懲罰』。」並指摘越南軍隊代表上月曾在曼谷參加東南亞公約國軍事會議，美在太平洋軍事將領，包括太平洋區統帥費爾特上將，陸軍部長勃勒克等亦先後訪問越南會商。東南亞公約高級人士謂共黨另一攻勢，將向東南亞地區展開，此一攻勢將是政治、外交、軍事，而軍事攻勢可能在越南分割的十七鐵上由北越向南越襲擊。該人士認為共黨在台灣海峽停火之際，為轉移外間之注意力及挽回在金門失敗的面子，將在東南亞地區製造混亂，最可能性的地區將是越南和泰國。這些，都是在我們早經料度指出之內，不管局勢的發展如何，和我們一貫看法的原則是相合的。部共黨現階段的策略，將必在遠東地區辯証地製造一個「連環的緊張局勢」。

為什麼呢？現兩大壁壘門爭的形勢，久已沿着楔子僵局拖延下來，在西方綏和情勢之下，若干國家的自私苟安心理，和彼此間的矛盾牽制，直復出現；美國也被迫着把對外政策建立在「互相依賴」的基礎之上，其動力顯然已被減削，從主動路上退卻下來。正因為西方國家頂歐主義與內部矛盾的兩大因素，使得亞洲大陸的弱點存在，共黨就得集中力量從這方面着手。由中國大陸淪陷，韓戰發生，越南分割後，奠定了他們在亞洲行動的基礎，跟着就延向中東大陸發展。經過多年來，他們在中東的基礎也建立起來了。自是他們就製造了遠東和中東的連環緊張局勢，此起彼伏，此伏彼起，相互為用。到了現在，共黨已把握了「兩聯」，利用間接方式去擴大他們的活動。因為中東尚沒有共黨的直接支部，所以他們在中東活動的形式及其運用，只能到此為止。同時，納塞爾這一工具，到底還要經過一種漸化工夫，中東石油權問題，也會刺激到大部份西方國家，在這方面共大行動，反而促起了西方國家在中東方面策畫；還是[illegible]面，情形便有所不同，隨時可以直接使用的軍隊，[illegible]於對中東有了把握以後，[illegible]這是必然的。

[illegible]他們會認識了兩點：一點是西方國家[illegible]平洋，他們對西太平洋[illegible]；如台海問題，韓國問題，拖延下去，另一方面，推測，將要在越南問題尚不認為中越共會讓南[illegible]他們現階段的對遠東策事，則可以斷言的。

[illegible]，而又是最弱之一環，所在。現在已有了端倪，南亞公約組織，自始即有事，還不是美國獨負美國的應付，比之對合了加重困援美國，打擊「三面進攻」論恰恰對照洋緊張局勢連環交互為，再從而配合他們的中中東活動發展的裕餘。劃，第一步為先完成頭階段則為更進一步的奪

各地通訊

泰政府在東北部各府捕獲越共分子百人

並繼續在各府搜捕共黨分子中

被捕越共分子先後解曼谷審訊

【本報曼谷航訊】泰國政府全面搜捕共黨分子及其同路人的大搜捕工作，仍在全國各府積極進行，凡從事共黨活動有嫌者，實被拘捕，而還關者亦在被追緝中。在廿六、廿七日兩天中，公安局警官聯合內地警察，在東北部各府拘捕九十九名越僑，他們皆被嫌為有從事共黨活動的越共分子。

該九十九名越僑，全部於廿七日押來京，並於抵曼谷站下車後，旋押於拘留所。另一方面，警方又在各處發現正有不少非法份子從事危害國家安全的活動，他們已在警察的追捕中。此外，中部各府亦獲得警察當局的訓令，嚴密偵查共黨分子，如果獲得証據，即拘捕歸究。

【又訊】泰國邊區軍警共同押解一批有共黨嫌疑之越僑來谷，其首領七人，先由飛機載送，而其餘各人，則由軍警乘島坎直達曼谷快車押解來谷。

關於邊區當局此次大舉拘捕共黨份子事，除在京府二府被拘捕外，內地各府繼續在搜捕中，此次曾在東北部拘捕越僑九十九名，除一批由飛機載來曼谷外，其他由火車運送。

在上述一批越僑嫌疑犯抵步之前，警察總監鑾巴頌中將偕同公安局長乃甲蕃准將、公安局情治科科長乃乖塞上校與全兵隊攜同武器及警犬驅車四輛，先在曼谷車站等候。

及至廿七日上午九時許，當局改快車抵達曼谷車站時，軍警即上前監視，不許外人接近，該批越僑嫌犯即由邊防警察員警押解，乃舍警准將由特備車輛押下車，隨即轉乘被公路車，在軍警嚴密監視之下，直送警察總部羈押。

泰首都軍警分途出動

搜查印務局書店戲院

抄獲大批共黨書籍及影片

乃巴德實，[illegible]佛警中尉率領九名警士警員，前往[illegible]府一「新中國佛教」一書及最近出版[illegible]，門牌一[illegible]二大樓「[illegible]」[illegible]

[illegible]・資料，[illegible]此，警長警士搜獲手提在，在店內，[illegible]中文及英文書籍，保中文及英文者，皆來自蘇聯及中國大陸，有的是屬於特寫文藝，有的是屬於[illegible]，共有插圖，計有：㊀由蘇聯作家丹史[illegible]所著的書；㊁由乃巴論・納卡帕差所著之「屬中立政策開門」；㊂由前坤敬府民代及社聯副主席乃[illegible]所著的「訪問北京」；㊃乃比里・拍儂攻所著之「社會之病源」；㊄乃古顯・柿巴立所著之「到蘇聯去」。此外，尚有華僑獨印務局所印泰文

而乃頌且也被押往公安局中審訊，罪名係共產黨暫繼代理居。（又訊）革命團新聞局於十月廿六日發表消息稱：茲因來自[illegible]共產國家之影片，多數為宣揚共產主義者，因此，警察乃奉令扣留上述之影片，以便送出國外。

已由警察扣留而予以扣留之影片如下：㊀由蘇聯[illegible][illegible]；[illegible]

被捕共黨嫌疑分子

泰警方加緊偵訊中

關於被捕共黨嫌疑份子，延至廿七日為止，人數未見增加，仍舊[illegible]

中共盲目建立「人民公社」

農村中呈現一片混亂

中共召開農業會議謀解決辦法

【本報特訊】中共自全面建立「人民公社」後，由於農業生產方針、勞動組織和勞動制度、分配、供給制以及「公社」的集體生活等都存在着嚴重的不易解決問題，致農村社會混亂一片。中共不得已最近在西安召開華北及東北、西北[illegible]、有山西、河南、吉林、平原、寧夏、青海、河北、遼寧、湖北、內蒙古[illegible]、甘肅、江西、四川、廣東、安徽[illegible]等省市委書記和工作部長（局）及派有高級幹部出席。

會議於十月[illegible]日至廿五日舉行，[illegible]已自廿五日至廿六日作保密，除此指派以外之大部份佔五十二。

會議討論「人民公社」問題以大部份時間討論「人民公社」，並特別側重於下列各個問題的反復討論：㊀關於「開展社會主義共產主義教育運動」，加強「公社」的「黨的領導」和「政治思想工作」，以及進一步「貫徹落實」；㊁關於辦好集體生活和福利事業，特別是辦好食堂、托兒所的問題；㊂關於「公社」的體制與組織問題；㊃縣和縣以下財政、糧食、貿易部的幹部「下放」問題。

會議坦率指陳，目前各地，「人民公社」雖已普遍建立，但不論和反對的聲音到處可聞，應即根據中共「中央」的指示，再度展開一次「鳴放運動」，對廣大群眾和「公社」幹部進行一次「深刻的思想教育」；同時，「樹立黨的領導核心」，加緊對於地方「富農」、「反革命分子」的破壞活動。

會議又指出，大食堂制度最為一般人民所厭棄者，應該用食堂自己飼豬來養些雞豬，使「公社」社員能夠吃得飽，然後可以保證生產勞動的正常進行。

會議對今冬和明春農村「人民公社」的各項任務（包括煉鋼、辦工廠、農業生產、水利和其他基本建設），作了一個計算的結果，據說，根據計算的結果，明年農業生產所需的勞動力，仍將感到嚴重不足。會議決定，採取下列幾項辦法，企圖加以解決：㊀辦好公共食堂、託兒所、縫紉組，徹底解放婦女勞動力；㊁搞好「組織軍事化」、「行動戰鬥化」，必要時「田頭野營」，施行「夾攻」；㊂大力推廣自流灌溉，積極積肥，鼓動城市和集鎮的閒散人口的勞動潛力充分抽出來；㊃依靠工具改革，在一定時間內把勞動效率迅速提高。

協和醫學院老教授

馮瀾洲被清算鬥爭

【中央社訊】曾在協和醫院工作廿餘年及現任中共「中國科學院寄生蟲病研究所」所長的馮瀾洲，被中共指為資產階級分子，共公佈，馮在高度壓迫下，已「低頭認罪」。

不到消息，中共從此後，他們在他們所發佈的論上，毫無表示的說：「你們不知道我遭遇到了多少困難，將來你們寫外交史時就可以明白了。」記者們告訴蔣氏說，杜尼斯在登機前也被迫出了一句話：「我感到非常非常的滿意。」大家問蔣氏是否也滿意？蔣氏苦笑了一下說：「在此時此地，也可以算滿意了。」

因此，自十月廿日這一政策，宣佈停火，中共在宣傳方面，已經變了作風，再不像從「八．二三」以前那樣盛氣凌人，把炮轟金門以後，我們在宣傳方面，以而揭發他們的陰謀，但是事實上却是[illegible]，實是在挨打，但是他們也沒有，說不會更加以理智，仍然他人生出一個錯覺，認為我們是在挨打，但是事實上却是中共一再宣佈停火而暴露了它的敗績。從蔣總統以下，尤其是在接見美記者時，都一定強調我們是防禦的，而非攻擊的，說我們保衛金、馬並不是為反攻大陸的跳石；蔣明我們不期待第三次大戰，指出我們反攻大陸的基礎在大陸的人心。凡此種種，對外宣傳，已充分表現出我們在戰略上已有了改變。從長遠觀點想，這種路實而不虛踏的作風，是值得歡喜的。

據說，在中美三天會談中，最具決定性的是第一天會談，蔣總統與杜尼斯兩人懇談，由蔣公翻傳譯，談了兩小時半。杜尼斯非常坦白誠懇，說明了美政府的處境及困難，並且申保證「絕不會損我權益」。

在歷次會談中，並無一定的形式，參加的人也不一定相同。但是，據說，所談的幾乎全屬原則性的，所以因杜尼斯之召來華三天的美陸軍參謀長泰勒及美太平洋區陸軍總司令懷特兩位四星上將，幾乎就未正式出席過討論。因為中美高層會談中所關及的，並無技術性的枝節問題。

尤其值得注意的是：在會談的第二天，因為據說我方希望美國有行動表示願在實質上協防金馬——如果現環境不可能明白宣佈協防外島的話。所以在中美會談後，杜尼斯立刻授權莊萊德大使發表一項聲明，說中美兩國國務卿十月八日的聲明，說美國在中共恢復砲轟以後，將恢復護航。美國防司令史慕德中將也立刻表示，美艦已有隨時恢復護航的準備。

杜尼斯在九月卅日曾說錯了話，認為中國應撤減金馬駐軍，蔣總統立刻在十月一日接見美記者加以駁正，許多人不免關心，杜尼斯此次來訪，是否曾和自當面向蔣總統表示歉意呢？官方人士自然絕不肯透露。但是據說，杜尼斯在第一次懇談中曾坦白道歉。據說，對此次中美會談之能「順利達成協議」，設表謹報的一個聯合公報，實在也頗有影響。（十月廿五日寄）

中美會談以後

本報駐台記者 戴籌

[illegible]如果不算是對自由中國人的事，至少也是一件驚愕的事，的影響尤為不好。」

鄭重其用一個新聞分析的方式，國務卿來此所負的「不姑息的大的最大成功，在於自由中國所得的補償是杜尼斯公開宣佈，不使用武力光復大陸。就報說防禦問題與台澎的防禦問題選擇協調雙方對遠決定顯然都相美會談的新聞至之間，不分，大家對公報的第一個反應便了，杜尼斯的西套，明白宣布放。如果照公報的英文底本的措辭，就是「讓絕武力」，而照談是「」，中文公報用字的選擇費心實在也別具「苦心」。因為「比「使用」更容易被人慣了聚們容易入耳。

據說在留杜尼斯逐行以後，據記者所得選出一次「背景」記者會，記者們所書記從中國方面訪

星洲的一個大笑話

市區男性公厠門外的「男人」字牌

馬來文竟將之譯成「攜性的畜牲」

使用男厠市民無形中變成畜牲

[illegible]

遺失啟事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第四二五〇（4250）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九五八年十月廿八日　侯耀啓

遺失啟事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第四七八三（4783）號鎖匙一條除呈報補發外特此聲明所失之匙作廢

一九五八年十月卅一日　劉同德啓

脫離父子關係啟事

本人之兒子劉振豪及劉振傑兩人因感情破裂由十一月一日起與本人脫離父子關係以後在外一切行動均與本人無涉謹此敬告諸親友

劉同德啓

招請女童演員

英國蘭克影片公司擬招聘女童七歲至十一歲數十名須體英語，僱用期自拾壹月至二月，約數星期，並須隨香港去澳門拍外景數天，擬徵者請寄照片並詳述身高體重致九龍樂宮戲院大廈三〇七室羅先生。

通告

為中華印務有限公司事及為公司條例（第三十二章）事

茲特通告上有公司經已自動收盤各債權人等必須於一九五八年拾一月卅日或以前將其姓名住址及其所追討之債項詳細開列如有律師代表者亦希詳列一切遞交收盤人劉希成寄香港畢打街壹百四十號將來由收盤人另發通告與債權人或其代表律師前來證明其債項其時間及地址將必詳載該通告之內倘債權人不依照辦理預先將其債項證明者將必失去其所派之利益此佈

一九五八年十月三十一日

收盤人劉希成啓

謝

先嚴鎮公麗華之喪於本（卅）日廣華醫院出殯承

諸親友世戚厚賜　高誼隆情殁存均感哀此鳴謝

孝子[illegible]

招商承製棉衣

茲招商承製施贈棉衣有意者請到香港普仁街東華醫院看訂式樣並付按金式百元照列拜領價單用火漆封固投寄辦房限定期十月卅一日正午十二時截止以便決定取錄與否全權由本院之東華三院主席張鎮漢

一九五八年十月廿七日

渣打銀行

一八五三年英國皇家憲章註冊 香港分行設立已有壹佰年

地址 香港德輔道中四號至四號A 式樓

儲蓄部

專員管理 忠誠服務

交收快捷 存額不限

週息二厘 半年複利

保證安全 請即開戶

九龍各界刊登廣告注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

Dunlopillo

普祿鄧

褥床及頭枕膠乳

暢舒睡眠使你……　快愉滿飽神精

▶最柔軟舒適　▶最富有彈力　▶使用經濟非常容易　▶不生蟲虫不怕虫蛀

▶抵抗微菌具有衛生　▶夏天冬天及熱天大　▶不虞壞爛　▶耐用經濟快捷爽放

各大百貨公司均有出售

高等良藥

痰多 咳劇

德國 克療痰 (ALANDA SAFT)

消炎，潤肺，止咳，除痰（一服見效）

主治：急性慢性氣管炎，支氣管性乾咳，感冒性咳嗽，哮喘，小兒百日咳（頓咳），老年久咳，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）（各藥房均售）

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany

由此植物提煉

德國

前往法蘭克福——近代新奇之城市

請搭法國航空公司或越南航空公司客機

・每週班期三次係遠程客機最舒適

・享受豪華舒適空中行程客機

・招待殷勤機上供應精美法國飲食

・為便利搭客前往歐洲起見備有飛行時間表請向各旅行社查詢

法國航空公司

越南航空公司

總代理：法國郵船公司

皇后行 電話：二六六五一，二六六五二，二六六五三

分類廣告

國醫 耳鼻喉 鄧棟傳（初診一元）

白蝕 癬

王廣發

白蝕

喘哮 梁耀文

婦科 梁鳳鳴

灰甲

醫中 歐威廉

白蝕

分期付款 歡迎參觀 建豐貿易公司

麒麟牌汽水櫃　比利時牌新出品雪糕櫃　比高牌汽水櫃　大來牌冰棍雪糕機　邊力高肉食櫃　邊力高西餅櫃　愛時牌凍果汁機　愛時牌抽濕機　利來牌西餅生果櫃　高麗牌電動切食物機

世界人士同深關切的

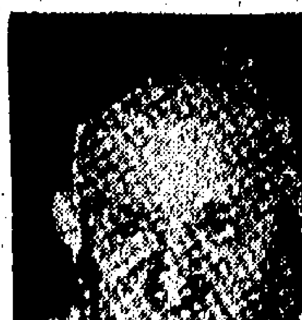
美元價值真的低降嗎？

不僅共黨作經濟宣傳，甚至許多美國人與專家，也把通貨膨脹問題誇大了，官方決策人士相信還是可以控制的。

美國的決策人士一再說：「美國通貨膨脹的威脅，是嚴重地被人誇大了。」財政部長安德遜在私人談話中也強調一項結論：「通貨膨脹是人爲的事，同樣可以用人力來控制。參加入這種論調的美國政府專家，人數也愈來愈多。歸納他們對通貨膨脹問題的意見有如下列：㊀通貨膨脹並非不能避免的。㊁政府市場並不假定美國政府不能或是不怕對限制通貨膨脹採取行動。㊂一百二十二億赤字，到年度結束時，很有機會表明比此數爲少。㊃如有需要，只要有什麼風色不對，隨時可把加稅這一法寶搬出來，抑壓一個投機性的繁榮。

安德遜的首席助手、副財政部長……

美國的心理現已達最高峯，人民應想到聯邦……



當選羅馬天主教教宗之義大利威尼斯教區大主教倫卡里樞機主教，現年七十六歲，是一九五三年奉委爲樞機主教的。

倫卡里樞機主教一八八一年十一月廿五日生於義大利北部併屬的比金毛一小村，一九〇四年初受聖職，出任比金毛主教，巴奇尼亞斯樞機主教秘書。第一次大戰時，爲教區醫院之軍人神父及神道會主任。一九二一年奉教宗本篤十五世之命赴羅馬，主持宗義宣道機構，四年後奉教宗之命，出使巴爾幹半島各國垂二十年。其後並出任阿里奧波里大主教，再後，奉使希臘及土耳其。他能說保加利亞語、法語及西班牙語，與希臘正教徒及回教徒交往。他奉使土耳其時，曾力主土耳其人守禮拜用土文，博得土耳其政府

新教宗若望廿三世

重，他就任樞機主教時，土耳其政府且破例贈電祝賀。

一九四四年，教宗庇護十二世任命他爲駐法國教廷大使，在法國前總統奧里歐結爲密友。……

美國生，屬意巴黎外交界之「風頭人物」……

十八世紀已有完備法制的

馬達加斯卡和平獨立

屯的成功是由支持溫高萊的齊蘭那那領導，但以反法來煽動人民的達希第島總理烏柏按票反對。

·莊炎譯·

在汶馬達加斯，於他的紆尊降貴不勝……

打從明治維新以來，派系門爭便一直存在，甚至今天的社會黨與日共，也是如此，且更爲劇烈。

日政黨派別最厲害

·羅江·

日本政界恰如一幅「派閥系統圖」，保守的自由民主黨派系衆多，是人盡皆知，而革新派的社會黨，內部也同樣複雜；甚至日共、總評等所謂前進政黨，也一樣派系分歧，彼此傾軋。

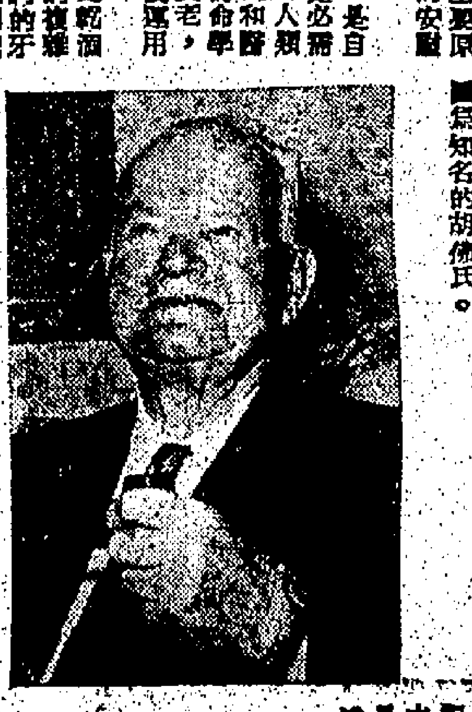
執政的自由民主黨總裁岸信介，今年五月選舉時，雖曾叫出「解消派閥」口號，但岸氏本人便身爲「財閥」、「閨閥」、「鄉土閥」、「學閥」、「系閥」。岸氏以長州藩閥踏入政界，初時利用學閥與系閥關係，援攜扶掖，官運亨通；今年選舉，則靠「鄉土閥」的關係，由於岸信介、佐藤榮作、安倍晉太郎三人活躍，滿長州藩閥不少入黨選，且見岸氏的派閥實力旺盛。

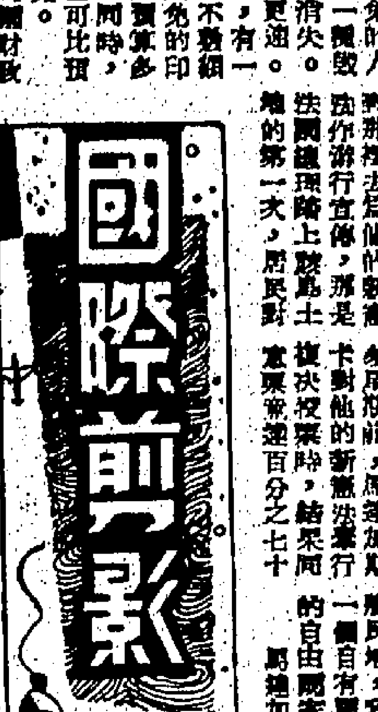
評論家大宅壯一氏說：現在日本政界裏，都帶關係的「裏閥」他佔重要地位，不少高官靠着閨閥關係而飛黃騰達……

俄人不理共黨宣傳

人類壽命日長

當代科學家對嶄新現代的醫藥了解之後，長壽可能不再是夢想的事。





國際剪影

中醫 周達文 診症時間

風濕 跌打 病後 筋骨 胸背 腰痛氣喘

風濕痛斷根

聯合價息 樓廉厚 麗宮大廈 金輪大廈 鳳鳴大廈 美輪大廈 中環

出售

分類廣告

彌敦大廈 正記嘉華大廈

永生公司有限 永生公司有入伙紙現貨租售

大隆

利成

元洲新樓

錦華大廈

章記

興業

九百八五

元洲

昌隆公司唐人樓

寫字樓

五樓廉讓

出讓

招生

國際攝影學院

聲明

鳴謝

宗親會

特別聲明

聲明啟事

華南中醫學院

濟生丸

洪冠洲

體虧傷腦

劉惠珍婦科

威利

本港新聞

昨午上海街大火，消防局出動搶救，開喉數十向災場灌射。（本報記者呂攝）

上海街大火 燬舊樓五幢

婦孺多人被困跳樓逃生 消防隊員及時張網施救 六人受傷傳有兩人失踪

【本報專訊】昨（卅）日傍晚五時四十分之間，九龍旺角上海街發生大火，焚燒連舊式木樓五間被焚，燬至遮頂，另兩間則略被波及，飽受水漬。在焚燒中，因火勢異常猛烈，六名婦孺從樓上躍跳下，被及時趕至之消防員以救生網救起，其中一老婦劉四（七十六歲，住三九六號三樓），因傷重留醫外，其餘輕傷者大都無礙。傳說尚有兩人失踪：㈠少婦鄭淑英，卅二歲，住三九四號三樓；㈡男子梁榮之，住三九八號三樓。警方已在查究中。

火勢於七時左右已被撲滅，但餘燼尚在燃燒中，消防員開喉六條分在災場前後，不停注射，至十時左右，餘燼又一度死灰復燃，消防員再開喉注射，十一時再被撲滅。關於此次起火原因，有關方面正在調查中。

發生大火地點為上海街由三九二號至四零四號一連七間樓宇，此等樓宇均樓高三層，乃戰前之木樓。三九二號地下為利鋼鐵店，三九四號為百昌中和堂，三九六號生隆香煙舖，三九八號兆興文具店及武張淨版，四百號裕生隆店，四零二號瑞昌金銀找換店，內為麗儀館，四零四號保壽堂藥材店，各層樓之樓上均為住宅。開起火處為上海街四百號地下裕生隆店，該店住有七伙人，前舖裕生隆店老闆鄧寧，僱有伙伴兩名，該店內另有工廠，由老闆股東（四十六歲，台山人）經營，已六七年之久。設在油麻地廟街頭另經營一雜店，裕生工廠僱有夥計十餘名，工廠上便為閣仔，有七名夥計在睡面，樓下工廠則為製鞋工廠，另兩房住各九人，中間房住各六人，廚房上便閣有閣仔，住五人，三伙人數共十三人。昨日發生火警，據傳說係該鞋工廠工友，因用電油煮生膠，引起焚燒。初時兩仔夥伴紛紛下樓以毛氈撲將火勢撲熄，但電油沾滿毛氈，更助長火勢，一聲火焰，秩序大亂，當時正吹北風，風乘火勢，火勢既形燎原，一發不可收拾，旋即波及左便隔鄰之兆興文具店。其時各戶主婦，正擁擠在廚房弄中，而起火猛烈，致有不少婦孺被困在房中，其中有六名婦孺包括一老婦一少婦一婦人及三小童被火燄圍困，無法逃出，迫得走出騎樓，跳落街中。幸消防人員及時趕至，在上海街馬路旁及後門張開帆布救生網，救出在騎樓之婦孺，頗為十分驚險。

水喉分佈前後左右 集中向火場灌射 五幢舊樓宇燒至通頂

起火後約八分鐘，九龍消防局派救火車六輛，局長高文，亦親到現場指揮。第一輛救火車先抵上海街廣打老道口，立即開喉四條大喉灌射，另一輛車在砵蘭街，先從阻紙現場救火，最後一輛開紙灌頂，結果該樓宇燒燬至通頂，計右鄰之四百零四號四式木樓，各號均被波及，水喉開口分佈前後左右，集中向火場灌射。（下略）

圖片說明：上海街大火，流離失所之災民，在街頭痛哭。（本報記者呂攝）

昨晚一度死灰復燃

午後七時許，至下七時半，漸至火勢撲滅，一連七間樓宇中，被完全焚燬者連五間，計為：三九四號、三九六號、三九八號、四百號、四零二號，一兩間之兩間三九二號及四零四號則未波及，飽受水漬，二三樓均未有損失。

據目擊者說，當四百號地下裕生隆店起火時，為五時四十分，起火時適燃香煙，店內之夥伴頗呼火，有兩間店之婦孺從睡夢中驚醒，火舌已波及樓上之窗間，濃煙蔽天，情形混亂，再過數分鐘，樓宇已波及，大火於七時前後撲滅，消防員繼續開喉向餘燼注射，至十時，三九六號三樓猛射，水力甚大，致三間騎樓均被水力衝擊，驟然一聲，當堂騎樓塌下，磚石橫飛，幸消防人員走避及時，未有受傷。

社會局及街坊會 登記災民 急辦救濟 由今日開始派飯

時十五分，三九二號三樓曾一度死灰復燃，消防員即射擊，並將由登打士街至亞皆老街之一段交通暫時封閉，不准行人及車輛通過，由南向北駛之車輛，至於由北向南駛至山東街轉出廣東道，此項臨時交通管制仍繼續，並開喉四五條灌注射中。在灌救時，警方派出大隊警員維持秩序施行。

火勢撲滅後，於七時左右，油麻地街坊福利會即展開臨時登記災民及救濟，由該會理事長鄧序、監事長黃蘊、理事黃甫堯、李卓元、郭棠、譚銘樂、黃可賢、陳等假座災場旁便利茶樓作臨時登記，當即派發麵包、食一伙分米飯，同時每一伙分發白米、豆等食物，由於災民人數過多，使以利會救濟無法在一時辦妥，即再由當地街坊會派員協助，至昨晚九時許，社會局派員多名，再至災場登記，社會在油麻地公眾四方街民災服務處，從新辦理災民登記，毅至深夜。

昨晚十一時五十分，計已辦理登記者已有十五戶，災民共二十二名，大人六十二名，小童二十名，其中男女二十八名，共女七十名，大人男百八十五名，其餘災民則可於今日上午前往登記，並定每日於上午十一時及下午四時，正派飯一次。昨晚深夜社會局已派一大批衣物與災民。

又油麻地街坊福利會以此次災民因飢寒交迫，亟需救濟，將於今日下午三時在油麻地新填地街坊會所內舉行緊急會議，歡迎各街坊會派出代表及社會局長仁翁參加，以討論如何展開救濟事宜。（百、郎）

大坑東巴士總站 搭車起爭執 乘客被毆傷 稽查員帶返警署

【本報專訊】昨晚八時許，九龍仔大坑東四A巴士總站，一名巴士乘客，因搭車時與巴士稽查員發生爭執，乘客男子簡某受傷，被帶返警署。事後警方到附近醫院驗傷，巴士稽查員亦被帶署……

唐生今天赴日

【本報訊】唐生自校，帶其「寂寞的旅行」演員及導演，擬於今日赴日拍攝外景。……

保良局賣旗籌款 收入二十萬餘元

總理致謝各界鼎力支持

【本報專訊】保良局上月賣旗籌款現已結算，今年戶外賣旗成績，雖因求秩序良好，規定每位減少人數而受影響，但幸賴各界熱心人士踴躍購旗，及該局總理等一致努力，分頭勸募，統計各方捐輸所得，已達十二萬餘元，成績美滿，仍繼續敘定，稍後將來最後之結算數目，當不止此。該局全體總理以此次賣旗，除得各校員生熱烈協助外，又得各大公司代辦旗款，各戲院借出地方及放影紀錄片，各大廠號贈送汽水餅干麵包，與各界人士之熱心支持協助，致獲良好成績，深表感謝，除分別函謝外，並登報鳴謝，以表感佩之忱。又該局最近收到賣旗捐款者有魔鼎元主席經手第六次交到千餘元，首總理夏保榮夫人二千元，王少清總理經手交二千元，梁永濟總理經手百餘元，馮錦明首總理百餘元。（百）

蘭克公司 今晚拍攝 港海夜景

【本報專訊】英國蘭克影片公司攝影隊，將於今日下午六時十五分拍攝香港港海夜景色，如各商號而臨海濱及在海港可以望見之霓虹廣告牌屆時照耀，則將收入該公司「香港輪渡」一片之鏡頭，此片將在全球各地放映者云。（二）

英國女政治家及報人 應蔣夫人邀請 過港赴台觀光

【本報專訊】英國自由黨女黨員及政治家保濱・加遜夫人，昨日下午六時十五分由英乘國泰航空公司班機抵港，此次與保信同「歐洲大西洋觀察報」社長寇遂菲女士聯袂赴台。昨天加遜夫人對記者稱：彼等二人，係於要於本年六月間蔣總統夫人邀請赴台觀光。彼等預備在此間逗留至下星期一，然後赴台北。在台將逗留十天，訪問自由中國婦女生活及活動情況云。彼等訪問自由中國經濟、文化、教育、土改等偉大成就，同時更訪問自由中國預算於訪台後，將轉赴日本、檀香山、三藩市等地後返英。（杜）

圖：上爲寇遂菲女士，下爲保濱加遜夫人。（本報記者杜攝）

西環新村廉租屋 三座數週內入伙 其餘兩座明年二月可落成

蘇屋村馬頭涌等處屋宇着手興建

【本報專訊】屋宇建設委員會昨發表季報稱：截至九月底止，該會發出之申請書共四〇、九六六份，須予考慮者二一、三九四份。該會曾派員訪問申請人之家庭共八、八一五次，在經審查後認申請人共八、四四〇次。

據報，該部建築最後確定為二千二百五十餘萬元。西環新村之建築，進行順利，A、D及E座經已落成，不久交由該會接收，辦事處經已遷伙，B座已建至第十層，C座建至第六層，將於明年二月落成，A、D及E座，均經分配，住客將於數星期內遷入。水務局業已同意將每層樓之水錶按金由四十元減為十五元，裝錶費照北角新邨一樣，由十五元至七十元。

關於蘇屋村之建造地盤工程，因天雨所阻，落成日期展延，須六至八星期始完成。關於滘水灣建造計劃，該報告稱政府已批准撥給地址（約二十畝），其地在飛機場之北，以供建設之用，該委員會現考慮更新計劃。馬頭涌之十畝建屋地址案，則已測量完竣，工務局現調查工程上之需要，該計劃之初步設計圖及建築費多寡，則正研究中。（二）

港菲間有秘密組織 私運菲幣來港 引致菲幣在港貶值

【馬尼刺卅日合衆國際社電】在香港與菲律賓間活動之一個外國集團，平均每日均將十萬披索（合美金五萬元）私運出國。卡里納文海軍中校在國會度支小組委員會作供，謂單在八月間，約有三千二百萬披索私運至香港，因而引起該地菲幣貶值。該位總統委派之海關戀罰調查團主持人謂：私運披索至香港，曾使菲幣跌至空前紀錄，即每一披索僅合港幣一元四角而已。渠告知該小組委員會，謂渠已將渠調查所得，密告加西亞總統，惟渠並無關述該外國走私組織之背景。

張君勱過港赴日 赴台與否未決定

據談民社黨領導人應合法選舉 我國今後國策應求自力更生

【本報專訊】中國民社黨領袖張君勱，昨日下午乘法航班機自西貢抵港。張氏此行係由美國出發，到各地講學，在港逗留四十八小時後，即赴日本。張氏昨天下機後，記者曾詢張氏在日本講學完畢後，是否會到台北一行？張氏答謂：「不一定，假如台灣有事要找我去時，再作決定。」記者詢及民社黨自徐傅霖逝世後，會否返台去領導民社黨？」張氏答謂：「民社黨沒有了地區，怎樣選舉？沒有選舉，怎樣選出領導？」記者進一步向張氏詢問渠之意思，是否要把民社黨改組，或改變名義？據答稱：「我的意思是倘若本人出來領導，就必須先經過選舉。但目前在大陸還留滯很多民社黨黨員，因此此問題是無法談得上的。」記者又以中共政策是否真有民主存在向張氏叩詢？張氏答道：「共產主義那裏會有民主，彼等今天說和你合作，明天便可以把你吃掉。」記者問：「對我國今後國策，有何意見。」張氏答：「我……」

圖片說明：昨日抵港之中國民社黨領袖張君勱。（本報記者杜攝）

外科醫學旅行團 今離港飛赴菲島

【本報專訊】國際外科醫學代表旅行團，經已遊畢港九，定今日乘搭泛美航機離港，前往菲律賓，繼續其環遊世界之旅程云。（實）

築水池山坭傾卸 坭工一死兩傷

【本報專訊】人十餘人開始工作，然後在坭壆下將地掘深。昨日下午一時五十分，有工人九名正在該處山邊坭壆下工作之際，不料山坭運同坭壆塵然一聲倒下，其中六名工人幸及時走避，有三名則被生壓山坭下。中區消防局據報，即由中區及西區消防分局出動搶車到場，由消防員發掘，將三人救出，兩人尚生存，送醫院救治。傷者：㈠常德明，三十八歲；㈡楊恒，卅七歲，俱外省籍人，傷足部。另一人於攝出時已氣絕斃命。死者男子名朋知宗，三十七歲，河南人，其屍首由黑箱車昇入公衆殮房。

又昨日下午七時四十分，本港銅鑼灣怡和街廿三至廿五號，因業主擬將之拆卸重建，昨拆卸間其中一間牆突然塌下，結果一工人走避不及，被壓受傷，由警送院救治。傷者名羅七，四十七歲，住天寶街六號地下。（寶）

【本報專訊】最近本港水務局計劃在香港仔與附近巴甸水塘附近再增建一清水池，工程由承建人行正興建築公司投得，前月該建築公司已派出工……

天氣預測

今日天氣預測：北風，吹和緩之東北風，空氣有時清新，天色晴朗。

馬會訂購 新式閘網 年底可運港試用

【本報專訊】本港賽馬所用的閘網辦法，至目前爲止，仍是一個傷腦筋的問題，但一讀事現已有解決希望，一種紐西蘭製的「馬閘」可望於本年十二月中運港試用。

馬會董事局於考慮……【西貢三十日泛亞社電】民社黨領袖張君勱，今晨離西貢飛香港，在港擬逗留三天，即飛東京。今日赴機場送行者有中華民國駐越大使袁子健，越總統之高級顧問會……

馬會董事局先後考慮過英國和澳洲專家所提議之機械化馬閘參閱，但不是由於設備過瓦，則未估空間太多，致未採用。本年暑期停賽期間，經西蘭之賽未會所採用之「胡德氏馬閘」，該種閘會經西蘭馬會批准，在該地也應廣泛採用，重量甚輕，且易於裝置，每一閘組可供四匹馬使用。

馬會董事局於考慮之後，已訂購一個單組來港，以供試用，該閘并可望於十二月抵港。該廠家胡德將親自來港，將該閘安裝并訓練人員使用及保養技術。如果該閘適合本港馬場使用，馬會將再訂購四組來港，并定一九五九——六〇年馬季時使用該種新「馬閘」。（乙）

搶購風突出現 米價上升

希望當局設法制止

米業總會明日開會討論

【本報專訊】香港九龍米業商會理事長郭玉成，以本港米市昨突出現搶購及提高成價現象，昨發表書面談話如下：「香港米市，今天突出現搶購，並將有關方面迅速予以制止，誠恐市民又將增加不合理負擔。蓋今年上半年間，本港米市完全處在入超狀態中，米價直綫上升，市民及小米商莫不叫苦連天，嗣經本會多次奔走呼籲，始得收府當局切實負起平抑米價責任，在港府頒佈由六月一日起實行限制大米交易期限，追得暫時效手，各炒家因無期限制，亦隨續閒降，但昨日市面忽傳出前當局限制食米屯戶（炒家）須將今年六月以前炒入存貨，在十月底清倉，存貨期限突准再展緩四十五天。又聞此項決定，係由食米操縱者通過入情請求有關當局核辦云云。米市炒家既有此存貨，今日又出現搶購屯存現象，各種米價皆遽上升五六角，甚至一元餘，威出貨色，全部炒家延長食期倍增而一空。本會對此殊感覺異常，召開臨時會議，討論市民糧食，素稱關切，深望當局勿損害市民食米利益，為港市民食米利益，本會不能不對市民表示：無論如何，決不做出微小的貢獻。」

九龍新醫院首期工程 短期內完成

護士宿舍明年春可啓用

準備廣徵男女護士

【本報專訊】九龍新醫院首期興建工程，已接近完成階段，該院附設之護士宿舍及護士訓練學校各項工程，亦已計劃展開，可望在明年春間正式啓用。

據有關方面透露：新建九龍醫院，係專爲護士而設之新大廈，樓宇高十二層，可容護士三百五十名，由兩名護士住一房，另有宿舍可容一百名，乃供給已畢業而擔任用之護士，樓下一層，將分設餐廳、客廳、實驗室及其他有關設備，護士長宿舍，將分兩翼建成，其中一翼樓高十一層，另一翼樓高一層，前者將有兩個房間之樓宇九十六個單位，後者則設有住戶單位十八個，每個有起居室、睡房、圖書室、廚房及浴室各一個，各樓宇全部面向加士居道。

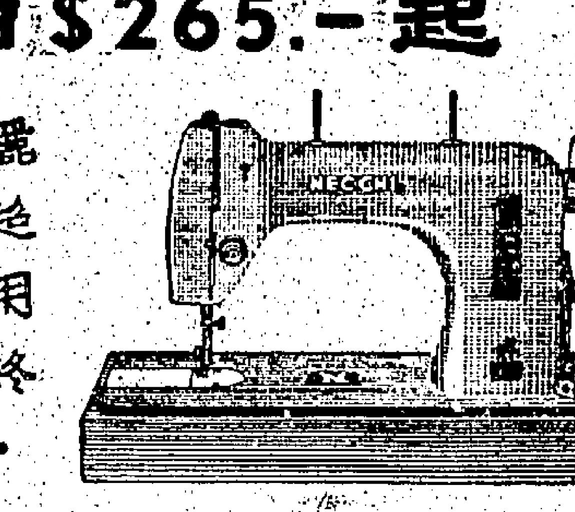
另悉：由於九龍新醫院之興建，將大量錄用男女護士，本港有關當局對於英文中學畢業會考成績優異者，可直接向醫務處轉申請，一經審查合格後，再函通知應考，凡被取錄爲實習護士者，必須接受短時間之訓練課程，再經考試合格後，始分別派遣在港九公立醫院服務，作實地練習，受訓課程一年，倘全部合格，始爲正式護士，但實習護士，仍須接受有關課程之訓練，按時上課，已取錄之見習護士者，其最初三年，將習護士學校之全科三年後，男護士須習性病之課程一年，女護士則須接受……

澳洲再撥款四萬鎊 徙置香港歐籍難民

【日內瓦廿九日路透社電】澳洲政府已通知此間由各國政府所組織之歐洲移民委員會，願四萬澳洲鎊，使居留香港之歐籍難民，能由中國大陸抵港後，轉可供作使用，俾彼等獲准移民之一萬一千名歐洲人。此等歐籍難民，大多數在一九二零年代初期即已離開……

投寄各地聖誕包裹 郵局編定截件日期

【本報專訊】距離今尚有五十餘日，惟本港人士不少在聖誕節前寄禮物，贈送海外親友，日來本港郵政局包裹部，接到居民投寄海外之禮物包裹，頗爲大宗。據悉：居民投寄禮物，如欲在聖誕節前到達者，須于下列之最後日期在本港寄出，郵局寄往各地聖誕包裹最後收件日期錄如下：歐洲各地十一月七日，加拿大十一月八日，墨西哥十一月十六日，澳洲十一月廿三日，美國十一月三十日。



本港新聞

英國國會議員代表團抵港

亟欲了解香港實況 如有難題共謀解決

【本報專訊】代表大英聯邦國會聯誼會及英國兩會之英國國會議員代表團，於昨午十二時乘飛機抵港，昨午抵港的有關長杜爾頓，及議員胡里勳爵及史爾溫，團長杜爾頓於下機後對記者發表其簡單談話稱：彼代表全代表團發言，先感謝香港議會及人士邀請來港訪問，由英國沿途經西德及中東等地，在西德時天氣不佳，但由中東至香港途程，天色良好，旅途頗愉快。

杜氏稱：彼等此行來港，目的在了解一般情形，因為政府的工作需要與議會各地實況，希望在適到了解香港一般情形後，共同找出困難存在的地方，而尋求解決的方法。

商有兩位國會議員格林及雷德斯，在昨天下午乘法航機由東京抵港。五位英國國會議員代表團留港期間，將為港府的立法局的上賓。

該杜爾頓為下議院保守黨議員，羅施斯為下議院保守黨議員，格林為下議院工黨議員，史爾溫為下議院工黨議員，胡里勳爵為上議院自由黨領袖。該團團長為杜爾頓，副團長為羅施斯。

該英國議員代表團在港勾留期間，將有繁忙之節目程序。彼等將參觀本港各界代表，並將參觀香港大學、各學校、醫院、懲教院、合作事業、漁農處、徙置區、農業計劃、工廠及社會福利機構等。該代表團將前往澳門度週末，然後於十一月十三日啟程返英。

昨天到機場迎接者，有港督羅便臣上尉、立法局議員周錫年及李利昭、新聞處長穆磊、機場代主管李利威等十餘人。英國員等一行隨乘港督派專車離開機場。

團長昨晚播講 訪港的目的

志欲觀察一般情形 促進港英間了解

杜爾頓氏昨夕八時十五分，在香港電台廣播，概述聯邦國會協會之目的。杜氏提及該代表團將在本港訪問之各團體，將來返英後，將以所見所聞，告訴英國人，當英國會議及香港問題時，思將以同情及光明了解之心，觀察本港與英聞等語。

杜氏稱該協會之目的，為促進各民族自由人士之互相了解及互相尊重，特別是聯邦各國會及立法會議之議員代表。各處與地現有聯合協會分會，總會在英國國會大廈內，各分會每年舉行全體會議一次，去年係在德里。分會會員，彼此常互相訪問，英聯合王國分會每年派出代表團前往聯邦內五個地區之一訪問。

杜氏續稱：各地議員來港，對各地議會互相了解，而協調各項政策之遠景，極有裨益，而此間之訪問機構，並參觀研究大學、學校、工廠、農業、商業、社區等工作云。（壹社）

杜氏續稱：彼等此次來訪，係以普通訪問者身份到此，通過彼此之間，使彼等能了解此間之情形。此種了解，使彼等能將此間所得知識，致共同步驟，彼等可相互交談，如一家人，而將所得知識帶回。

杜氏續稱：彼等來此訪問，在這大小之聯邦內，得到一個相互認識之共同背景。現有危機發生，此種共同背景，將對一個迅速的共同行動。本人此次來聯合王國分會代表團來港，實有別於通常每年訪問任一地方之行，竟本團此次來訪，以便與香港分會之聯絡。

貨車載硝酸 發生爆炸

貨車被焚司機重傷

【本報專訊】昨日下午三時許，有一輛小型貨車，載有硝酸數十瓶，駛至西環時，由西營盤一間硝酸車內突然爆炸，燃燒起火，車內司機一人重傷，附近中人乃代報警，由西區消防分局派出消防車到場救火。由於該貨車內載有化學品，數十瓶硝酸瓶破碎，火勢頗盛。

大道中往該藥房所有之危險倉庫取此批藥品，當時該貨車從西環交與香港仔一客戶，貨車行駛至大約車行處，所載硝酸瓶與其他藥品相撞，而致破碎，於是引起爆炸云。（廉）

港九僑團學校 慶祝總統華誕

舉行祝壽會派壽麵壽飽

【本報專訊】今（卅一）日為蔣總統七秩晉二華誕，除外自由勞工，營運機構與三七辰，均有舉行慶祝，各界港九工團聯合總會所屬百餘單位自由勞工團體，除高懸青天白日滿地紅國旗外，是日均派出代表參加，五人至十餘人，集中勞工大廈大禮堂舉行慶祝典禮。

助產士考試 廿一人及格

【本報專訊】本港助產士管理局宣佈：下列各人參加本年九月舉行之助產士考試及格：……（二）

昨晨九時許，大埔道近大圍地段有一輛私家車與貨車相撞，兩車損毀頗重，司機受傷（上）。昨天下午，新界大埔道汽車失事情形。（下）（本報記者攝）

風調雨順 新穀登場

【本報專訊】新界各區農民，經過夏月內，風調雨順，晚造稻穀收成良好，今年大有收成。新界之元朗區、大埔、錦田、大埔墟一帶，已有大批新穀運港發售，預料稻米價格將可平穩。（求）

美國俄勒岡州明年舉行 國際貿易博覽會

邀本港廠商參加

參展商品有在美出售便利 輪船運費減收五折並可免稅入口

【本報專訊】美國俄勒岡州為紀念該州百周年，已決定於明年六月十日至廿四日在波特蘭舉行一國際性之貿易博覽會，以作為該州商業中心慶祝節目之一。該會代理人賓洛，斯氏現已由美來港，邀請本港廠商前往參加。斯氏昨日告記者招待會稱：「在美國，許多人士都想知道香港有甚麼的出品和怎樣購買，故此明年國際博覽會，是香港的製造商和出口商一個大好的機會。他們可以把製品直接介紹給美國人和直接接洽貿易。」

斯氏為俄勒岡州商會代表，代介紹該州之情況稱：俄勒岡州為美國西北區最先開發地區，是西部工業與農業的集中地，地大物博，民生安定，購買力強，因為該州的重要性，艾森豪總統去年曾對該州特別讚許，並請世界各國人士蒞臨參觀該州博覽會，可與其他的博覽會比美。現在該會已有三十個國家決定參加，還有十國正在商討中。

斯氏稱：「東方的日本、菲律賓、泰國等都將參加這次的國際博覽會，香港現在已成為太平洋第二個最吸引美國人的地方，因此，希望香港到時亦能有代表參加。」

斯氏曾為波特蘭商務的經紀，一九三二年，曾到過香港，代表船公司從東各埠與波特蘭通航。他昨日說：今日香港已大有進展，覺得非常快慰。美國人對香港製造的東方色彩傢具、刺繡品及手工藝等製品，最感興趣。

據悉：該博覽會已委託周年為香港區代理人，各界人士如有不了解的情形，請與周氏接洽（地址：香港德輔道中美國銀行五樓四四A室，電話：三〇六〇八）。

據周氏稱：博覽會籌備方面，已與船公司洽妥，凡參展商品，運費可五折收取運費，同時可免繳美國入口稅，所展出之商品，亦可在美沽出。是會貢打開美國市場的商販的其他機會。（乙）

圖片說明：英國國會議員代表團昨抵港，左起：杜爾頓、史爾溫、……（本報記者杜照）

國際婦女會 昨舉行年會

港督夫人親臨參加 本屆執委同時選出

【本報專訊】香港國際婦女會，昨日下午假柏夫人公館舉行年會，港督夫人亦蒞臨參加，並選出執行委員會委員。會議開始，首由主席周日光夫人致詞，指出委會主席格林菲路夫人未能出席，但有賀電祝賀，並由周夫人向港督夫人獻花。

由孫密宜讀上期議案，通過財務報告及年報，並選出本屆執行委員會委員，計為：古頓巴夫人、周夫人、陳永安夫人、趙奇士夫人、梁夫人、古拔崇夫人、高少華小姐、古夫人等。

國際婦女會之後，由前加拿大國際婦女會會長韋夫人演講，韋夫人係在加拿大任兒童法庭法官及律師，伊指出：如社會有數個壞之性質相同，則為社會之損失，即是說，惟其力量而為一，使中其力量。韋夫人又謂：一個團體之內，應有各種職業及階層之從業員在其中，則對該府亦有幫助。該會至五時半始宣佈散會。

在年報指出：該會於年內曾向政府請求，使著中國婦女，去年及本年六月向政府呈文，簽名者達三萬大千餘人。此外，該會亦曾對公共事業、青年福利等問題，予以注意。關於該年數，該會對港督夫人等贊助人、去年人會為該會義務……。（智）

工展會大門樓 圓柱頂上改設燈塔

象徵香港工業之光

【本報專訊】第十六屆工展會，各項籌備工作，積極進行至為積極。昨（廿九）日下午四時，工展會委員會召開第十一次委員會議，席上曾決定接納會員請求，將位置於馬路道圍牆上之廣告位，即每兩廣告位劃一窗欄，該兩廣告位夜可打通（即八呎高八呎濶），以便容納其橫廣告。又該會復決定將大門樓圓柱頂上之人像及會徽，改為燈塔一座，象徵本港工業之光，較為更有意義，其餘各項建設工程，亦曾提出檢討，加緊策劃，使更臻完善快捷。（東）

石鼓壟村命案昨續訊

證人指被告 惡人先告狀

事發後先到警署投訴被毆 死者母親請法庭判被告賠葬費

【新亞社】新界沙田石鼓壟村謀殺案，昨日續在大埔法庭作第三天初級偵訊，此案昨仍未審畢，押候今日續審。

本案兩被告為：㈠許志明，又名許春，卅六歲。㈡許紹文，又名許久，廿五歲，同住沙田石鼓壟木屋。同被控九月五日謀殺男子許天平罪。

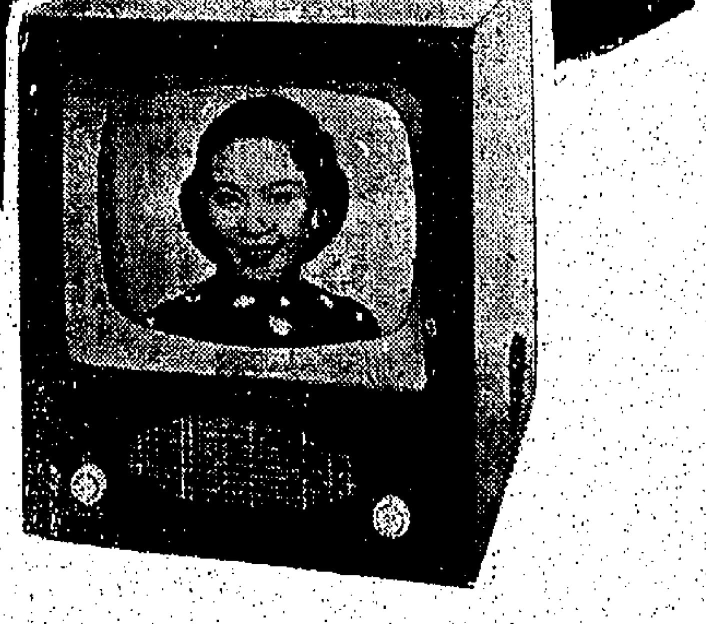
死者許天平之母親黃帶，昨日在作供完畢之後，對法官謂：伊子慘遭殺死，而又家貧，故曾向人告貸三百餘元，以為死者殮葬之用，請求法庭下令被告賠償云。法官謂：此點本庭無權處理，汝要求賠償，可向民事法庭提出。證供又指出：兩被告逞強之後，卻先到警署投訴，指死者父子將被毆打。

昨日續審，死者許天平之父親許來勝（亦為本案佣者）前日供詞未畢，昨繼續作供稱：九月五日下午一時，彼在家午膳，聞許恩貴家有男女爭執聲，彼乃出觀，見首被告與其兒媳（許恩貴之妻）互相指罵，繼有爾力指首被告曾說許恩貴與李福勝「有路」之說話，首被告否認，乃威嚇爭執焦點。彼親狀，即對首被告謂：「你講過就唔啱啦！」首被告反謂：「關你事！」彼遂謂：「我責不在家，你不應與其妻口角。」首被告乃不由分說，揮拳向彼毆擊，彼閃避，退至一簇大竹之下，突見次被告持鋤頭向彼攻擊，並謂：「呢次你重唔死！」說時鋤頭已鋤下，彼驚至暈厥倒地，以後之事情，彼即不知矣。在動武前，次被告並無加入口角，彼亦不知次被告從何處取得鋤頭。後彼被移返家中，始甦醒，其後即由同鄉兄弟住沙田警署報案。

許來勝又供稱：當彼回家時，見死者許天平仍在家中被作鋤頭，被擒後，彼等經警方送往九龍醫院留醫，由九月五日留醫至九月十三日始出院云。

婦人黃帶（為上述證人許來勝之妻，即死者許天平之母）據供稱：伊於一九二八年與許來勝為妻，誕五子女，死者許天平排行第一，年已卅三歲，伊所供當時情形，與前證人所述者相同。又謂：伊曾於九月九日到殮房認屍，證出死者之屍體。供畢，證人黃帶乃向法庭提出賠償問題，法官答覆如上。

沙田警署警探林錦成作供稱：九月五日下午二時四十五分，彼正在捕房當值，第一、二被告聯袂到警署報案，謂約在下午一時，在石鼓壟村遭許來勝及許天平（死者）兩人毆打，報案時神色自若，彼據報即展開詢問，未幾許來勝、志明一併送往九龍醫院醫治。第二被告則頭部無受傷，擬赴醫院，根查之下，兩名先報被人毆打者，即被落案控訴云。此案押候今日續審。



如果你自己擁有一架
電視機
付只需每月後然……
$20 節目費，便可享受
豐富的電視節目
（保養費另計）
免費安裝
最新「華麗」型電視機
每具只售 $750.00

台美港美貿易 前途極為樂觀

總統輪公司華經理談

【本報專訊】美國總統輪船公司業務總經理郭育之，來港考察大週後，於昨（廿九）日乘總統輪返回舊金山總公司。郭氏稱此行極為愉快，因港發現香港工業產品之質素（特別是輕工業）較其於一九五三年來港時已大為改進，港美間之貿易前途極為樂觀。

郭氏談稱：台灣一般人之生活均極安定，其工業出品及當地土產，多為美國方面需要者。上圖為郭氏夫婦與該公司香港分公司經理莫守皓在輪上之合影。

南昌街大牌檔 昨晨完全搬清

拆渠工程同時開始

【本報專訊】九龍深水埗南昌街之卅一座大牌檔熟食檔，昨晨自動將攤檔木料拆除，依當局規定，搬到貨竹街及南昌街，繼續營業，並無發生不愉快事件，至午間，派出之男女警察已撤離。大牌檔搬遷後，工務局派出之修渠工人，立即開始工作，將明渠三尺高之石墨開始拆卸，正在加緊將明渠改建暗渠之中，該段工程長凡達六百尺，預料全部工程明年初始竣工。（百）

前國大代表 鍾震華出殯

【本報專訊】前國大代表鍾震華（三十）日出殯，因渠生前人緣甚好，故昨開弔到祭者頗眾，計有……等及惠州十屬同鄉會、梁金、梁車白馬、佛鎮同鄉會，九三百餘人集。

經營巨量毒品疑案

三人否認控罪 准繳巨款保釋

【新亞社】約值港幣十二萬元之大批鴉片烟土，計有一百一十磅，于去月廿五日在一艘由歐洲經印度尼西亞來港之義大利輪船維多利亞號之房艙內，被本港緝私部麻醉品查緝局搜獲，并拘捕中、巴、印籍男子三人，被以串謀經營毒品罪，控於昨在維多利亞地方法院由麥菲法官開庭提訊，三名被告男子：㈠C．佛譚，五十八歲，巴基斯坦人，在本港無住址，海員；㈡F．L．依巴拉謙，三十六歲，印度人，紡織商；㈢謝德明，又名鄧太籍，三十大歲，中國男子，香港出世，現任某運輸公司之副經理。控方提出控罪三項：指三名被告于本年七月廿五日至九月廿五日之間，在本港內串謀經營屬危險藥劑之鴉片烟土。

昨提訊時，三名被告對控罪均予否認。首被告由亞利孖打律師轉聘劉亞利孖打及羅田士兩位大律師代表；第二被告無律師代表；第三被告由林元芳律師轉聘余叔韶大律師代表。控方昨由檢察官海恩代表出庭。法官將該案押候，定本年十二月十九日開審，各被告均准予保外出候審，首被告之保款為二萬元，第二、三被告之保款為一萬元，現款及人事擔保各半數。

大陸及香港出產 百多種唱片 馬來禁入口

【本報訊】馬來聯邦政府援引一九五〇年出版物入口、銷售及流通統制條例，禁止一百二十種唱片進入馬來各地，因此等唱片之歌詞內容，不適合馬來目前之狀況。此一百二十種唱片，大多數為大陸共區出品，一部則為香港出品。

聯美公司副總裁抵港

【本報專訊】美國聯美影片公司副總裁暨華……，昨日上午偕同該公司海外營業主任……等一行乘機由東京飛抵港，預期留此間召開遠東區經理會議。在此間作五天逗留，然後轉赴其他地區視察業務。

關杜將軍赴台 贈致奧國兒院

【本報專訊】英國「世界異望」創辦人關杜將軍，昨日上午由此間飛台北。……

紅磡八層唐樓 分期付款廉售

【本報專訊】……為紅磡區最繁盛之交界處，為紅磡之中心區……

花旦陳艷儂昨赴美

【本報專訊】粵劇名旦陳艷儂，昨天乘泛美航機離港，赴美進肥。陳氏此次赴美，將訪問各地美國華僑並準備在美登台。昨天陳氏宗親會理監事多人，由陳少泉率領，均到機場送行。附圖為昨日赴美之粵劇名旦陳艷儂。（本報記者杜照）

電台節目

香港電台：上午七時開始播音……十二時完播曲。

麗的呼聲……

麗的映聲……下午五時兒童節目：英語短片。六時休息。七時卅分英語短片「大海」。八時英語短片「世界末日」。卅分英語節目：體育專欄。九時本港及世界電視新聞。十五分全家福。廿五分美國米高梅影片。四十分一九五八年度藝術節電視獻演粵語話劇「飛來橫財」。十一時最後新聞及天氣報告，散場曲。

七時開場曲，報告即日播音節目，繼續時代曲。九時粵曲。十時時代曲。十一時時代曲。

本港新聞

中山中共迫令漁船 繳交漁穫增加一倍 調離家人作爲人質

新界猪農設養猪場 養純種猪作接種用
大陸貨打擊猪農受影響

本港兩佛教團體 歡宴尼泊爾法師

經紀與商人被控 藏有僞美鈔
警探截查汽車揭發此案 押候七日准繳巨欵保釋

真探員追捕假探員
結果假探入獄八月 另一宗冒警案押候

澳門法院刑庭 今日正式開審 炮竹廠刧殺案

澳門下月賽車 秩序畧有更改
屆時港澳輪增班次

渠務工程積極進行
大坑區將不虞水浸

上季入口洋船 共一千一百艘

信義宗社會服務處 新址昨日開幕
由福利處長親自主持

港區英秘書學院等考試 定十二月舉行
倫敦聯校會考日期 可函駐港機構接洽

港國際攝影沙龍 彩色幻燈片展覽
下月三日截止收件八日評選

柯丙流即席揮毫

文字歷史 新書出版

崇基學院 今日七週年紀念 舉行師生聯歡會

德明英文夜校 錄音會話實習

美國文化館 唱片音樂會

拔臣學校 定期開運動會

明日校慶

市聲

原始的我·環境的我 人性與獸性

常識以外的 動物奇談

寶山夫子張君勁

孔子生在今日

扯東拉西集

半瓶醋 寶地 華

與友夜話
江南

汪山美人

藏鳳樓

女孩女婿

三、餽骨刺喉妨有毒

和和盃賽馬華隊 今日可抵港
即晚七時舉行記者招待會 專人同來修改賽章

港馬「和和盃」瀝人足球埠際賽，已定十一月一日展開角逐，今屆輪值在香港舉行，馬瀝隊已定於今日下午五時抵達香港，港協和足聯會的委員，準備到時前往機場迎迓，然後全隊下榻銅鑼灣勝斯酒店，抵港後即在該酒店禮堂招待記者。

今屆馬瀝隊來港，和以往不相同者，就是全隊都是瀝人，完全沒有馬來籍或歐籍球將助陣，據說是各得其實的港馬瀝人足球埠際賽。在馬瀝隊所寄來的名單裏面，小部份球將都曾來過香港，其中如李國成、馮祥德、馮祥貽、吳偉霖、何金樹、謝友寧、吳偉湘、何金水、胡亞運等，都到過香港許多次。因爲馬瀝隊會勝香港「泰迪卡」代表隊，和取得冠軍，今番以原班馳將前來，顯然實力比較其他的各屆都强，職責高昂，且看能否奪得「和和盃」歸去？

今次馬隊在未來港之前，早在九月已經選定了球員在吉隆坡作一個半月的集訓，其中有五名是從星加坡趕到馬來亞歸隊，其餘都由馬來亞各埠挑選而成。

今次馬方還有幾條賽則須要加以修改，特推定李業武，林杞祥，黃紀良，施金海，陳錫棠，梁新原六人爲代表，和香港商量有關賽例事宜。

我將港協編定各隊在港秩序如下：

卅一日：下午五時抵港，住灣斯酒店，球員往加山練波，七時在酒樓招待記者。

十一月一日：下午五時，港馬瀝人埠際足球賽（加山場）。

十一月二日：中午十二時，瀝足聯會招待午餐，下午四時對港選手或軍賽（加山場）。

三日：上午，巴士體育會招待環遊新界午餐，晚上瀝協設埠際宴會。

四日：上午環遊香港，午間在香港仔「海上皇宮」招待海鮮宴，晚上八時，對港聯隊（加山場）。

五日：離港返回米亞。

又訊：賽會爲利便各界人仕購買預售券，今日仍於上午十時起，至下午五時，在南華加山場發賣大元，三元五角，二元四角三種預售券。

美台盃兩選手 昨獻技可觀
單打賽李察臣擊敗奧美度 雙打因時間關係未有賽完

【本報專訊】美國台。李察臣與奧美度在維斯盃賽選手李察臣，澳港表演完畢，兩人將於奧美度，昨（卅）於明（一）日離港飛日繼續在木球會作表演，作日本東京。李察臣昨日演出，頗演懷，觀衆約有二百餘人，場面相當熱鬧，其上網擷截，與高歷，長抽，均具工夫，日球路熟，比前日首次表演時更佳。反而奧美度之演出，其抽擊式殺球因欠準，却比不上前日好。

雙打表演，由昨日雙打表演，由陶冠球與奧美度合拍，對抗海路灑及李察臣，陶冠球與奧美度稍見合拍，加以旅路灑殺球不少失誤，故第一盤以六比二輕易勝。第二盤李察臣李組實出較好，李察臣高歷頻頻得手，使戰局拉得極緊，時有精彩鏡頭，故先後成多次平手，惟雖難解難分。迨比賽至八比八時，因時間關係，乃未有繼續比賽，就此作罷。

雙打表演過後，隨由李察臣與奧美度作單打賽，雙方爭持激烈，有數局會經多次「刁士」，但李察臣戰略優宜，左右長抽，每解決，最後勝負始見得，李察臣以七比五，六比二直取兩盤獲勝。（圖）

傑志過江 今戰巴士
五時一刻花墟交只

本屆足球聯賽經過一個時期的角逐，各組隊伍強弱之勢，漸漸明顯。本屆期假日，恰值港馬瀝人埠際大賽之期，甲組聯賽暫停一天，因此傑志隊與巴士隊今日在花墟球場作友誼賽，定下午五時十五分開球，入場券一律收一元二角。雙方陣容列次：

傑志隊：許有森、郭錦明、陳哲賢、陳林、周胡、陳司徒、生光、揚輝、文朱、侯永、民權、秋明、郭秋

巴士隊：羅國良、劉偉周、陳傑、關鍾偉、林福仁、鄭國業、吳志、余少北

勵進游泳團 昨招待台隊

【本港專訊】一餐便餐，招待東南亞游泳隊秩序館，昨晚青年會所以四餐招待，中西食錯不同，濟濟口味，冬軍成感滿意。女泳將郝鄉紅，亦門外候迎主之誼，到門新舊大廈，名軍難以找尋。七時三刻，黃少雄引導登樓，黃少池和韋萬兜敗援，還有趙大偉、陳錦玉、李銘爵等招待，泳聯主席郭錦恆也趕來，踏實參與。

女泳將邁美娟、吳燕兒笑謂，你來得好，一尾肥游，大家乃古被求得，二百磅以上始有好隊伍，於是乎紙得張門到過台灣比賽，男泳將強迫任運。

張宗熾和湯、吳、郭相辦，鴯勝軍國風光，姿女般山不游泳，已肥了十多磅，現時是一百三十磅左右，成個實擁擠數。

韋萬兜鋪勝第三屆泳賽，總獲出風頭，健兒身手，亦內行人也。黃少雄倡議肥佬影相，黃少池表演情，也參加一份，算……

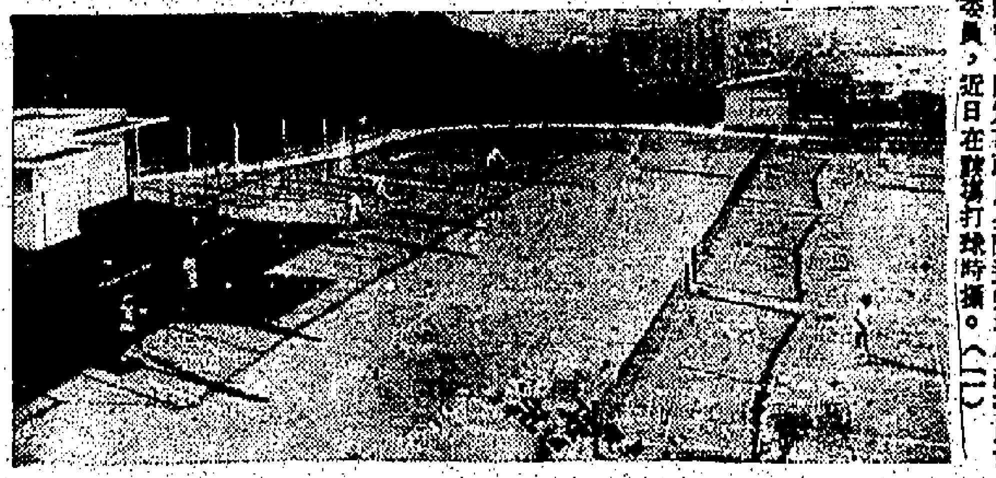
高嘉弘也來了，原來前天瓜是小恙，今已痊瘉，實世華的「身體」的毛病也好了，入門三步笑，出外一步，雖然小心，於是全體到齊。

韋萬兜的勵前致詞，當然以團體致詞，團長參加招待會主隊，以團體致詞的第二次。其後號電兩路問，……

去週足球賽
巴士東華南華三隊均同分
警察果是黑馬東方難樂觀

【本報專訊】經過了去週的六場比賽，甲組足球聯賽，因爲有巴士與東華的和，便造成了巴士、東華、南華三隊均以五戰得八分，兩隊積分表冒席的形勢。不過，目前東華在第一個環中所有硬仗都打過了，而南華與巴士仍然仍要碰頭，還要分別與勁戰傑志，這也不能說是可以穩勝的一仗，故在第一個環賽中，東華在形勢上，似乎又比較有利。

巴東　前週巴士在……以三比零……



堅尼地道日 明開放 四網球場

【本報專訊】堅尼地道水池之四個草地網球場，將於明（一）日起開始啟用，該網球場係由市政局管理，每日由上午八時起開放至下午七時止，每小時或一小時以下，每場收費二元。凡欲在該場打網球者，必須前一天向麥當奴道六號麥當奴大厦政府花園組辦事處（電話三〇九五〇）訂場，可親自到該場接洽，時間以外欲訂場者，可經由寶雲道（陸軍醫院之東）或堅尼地道（網茨扶道對面）步行前往。圖爲市政局公園遊樂場小組委員會委員，近日在該場打球時攝。（二）

海天體育會 今招待台隊

【本報專訊】海天體育會爲招待台灣泳隊，定於今日下午二時，以汽車二十輛，招待環遊新界，下午六時半，由海天主席劉佐柳子元，副主席謝顏，會長彭錦榮，副會長……

中日韓菲籃球賽 今在台揭開戰幕
每晚兩場直至下月九日止

【合北卅日中央社電】中、日、韓、菲四國籃球賽，於明晚七時，在合北三軍球場揭幕，這次比賽是爲慶祝蔣總統七十壽辰，由中國方面發起的。……

東方勝自力 頭場中健輕取港大 女子組協力挫僑聯
籃球聯賽昨開鑼

【本報專訊】香港業餘籃球聯會主辦之一九五八至五九年度公開籃球賽，昨晚在伊館揭幕。……

圖片說明

參加參加紀念之子奮戰李三民擊球之姿勢。（本報記者攝）

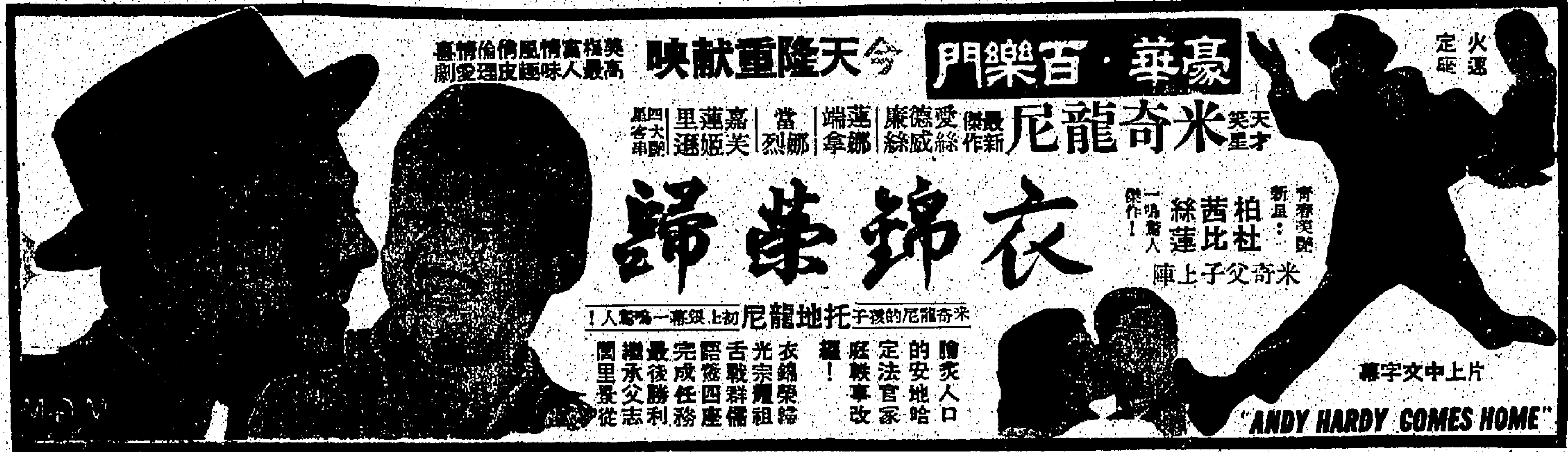
參加藝術節 定明晚表演
莫理素健身院柔道班

……

南響　……

東光　……

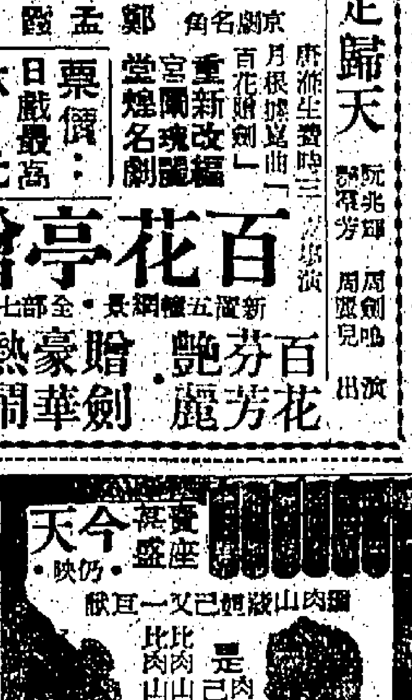
加中　……



本報廣告部增設專用電話：「二六〇」號，顧客諸君希爲留意爲荷

工商日晚報啓

東樂
祁筱英劇團
大宋兒女英烈傳



中篇社會小說

信件

文·景新 圖·言再戡

這石街的盡頭有一間西班牙式的石砌房子。相距不遠，有數間類似的別墅，參差相倚。

初夏的時光，……的天色，有一種另樣的……

娛樂 樂宮

第六週！最後七天！

今天 娛樂 樂宮

查爾登希士頓 尤伯連納 安妮柏絲德

十誡

The Ten Commandments

中文字幕 片上 七彩特藝

豪華 百樂門

今天隆重獻映

天才笑星 米奇龍尼 最新傑作

米奇的我兒 托地龍尼 一鳴驚人出演

ANDY HARDY COMES HOME

片上中文

故事充滿人情味！演出全部輕鬆化！

冰海沉船記

A NIGHT TO REMEMBER

藝妓與夷蠻

立體大合唱

工商日報

言論精警 消息迅確 副刊輕鬆 讀者訂閱

營業部洽訂

新世界 中央 東方 京華 太平 紐約·大世界·好世界 國都

去息轉大賣盤多 金鈔再見新低價

K金尾盤二五弍·一弍五 美鈔尾盤五·七八三七五

【本報專訊】昨天倫敦電傳美鈔市保持再度微漲，報價至二·七八一弍五，實際了一文二五，紐約電賬鈔知仍報乙弍（二·七八）。奧電最高五·八〇一弍五（早市），最低五·八〇，收市五·八〇。隔天單最高五·七九，最低五·七八七五，電鈔價·〇一六二五，大鈔加水一元。

K金早市開盤二五二·三七五（最高價），最低二五二·一弍五，午市尾盤二五二·一弍五。去息一角五仙，上牌現貨交收一千六百両，牌下交收二千両，當飾局水一弍三元，澳飾局水一壹二元，市價架已見到了新低價二五二·一弍五丁。公價二五二·五。

期鈔早市開盤五·七九，最高五·七九一弍五，最低五·七八二五（新低價），午市尾盤五·七八三七五。去大息八角，上牌現貨交收五萬五千元，牌下交收三萬元，公價五·七七五。

K金市共有跌幅·二五，期鈔市共有跌幅·〇〇八七五，兩種呆慢。金鈔跌價，約因以下兩項原因：㊀倫敦電賬鈔還徒再度漲一文二五。㊁果然轉為去大息。期鈔去大息，係轉由補裕米大戶所幣，米大戶之轉手，亦由收鈔轉為交鈔，這一做法，據村測：可能保要在期鈔市填做成跌價，以便在場外以更低價（即低過場內成交價）收現，不過，這裏可以做成電鈔價有較大差價的，如此，則收鈔套滙又有了化算，機會將鈔市跌勢兜回了。（恆）

西藥來源銳減後 一部熱門藥疏濶

那米粉與七海丸底疏價昂 傳葛蘭素肺針將調整售價

股市榮多辱少 香港燈昇一角

油蔴地小輪微跌一元

美黃豆扳穩 青豆市亦爽

暹米青黃不接中 港米市趨好

昨日成交逾萬包米價普遍回升 將來暹新米登場可能削價競爭

原棉市閃縮 昨復全面昇

臘味市況無大上落

價與去年較大致相同

樹膠價又復上昇 一號貨扳九毫關

砂糖市況一片疲慢

印尼與大陸日本進行直接貿易

此事對港印貿易有影響 港方主要貨去路日趨減落

梘膠來價報跌 行市一致按低

福美林市況價格亦堅穩

暹越客有落行 葯材交投暢旺

本港金融行情表

民國四十七年十月三十日

九四五K金			
開市	252·375	銅紙	1·836
收市	252·125	大英鎊	1·1774
最高	252·375	錫幣	·998
最低	252·125	正鎊	16·08
美鈔期貨		雜鎊	12·60
開市	5·79	人民幣（大）	·68
收市	5·78375	人民幣（細）	·64
最高	5·79125	埃及鎊	10·05
最低	5·7825	南非鎊	15·73
美電		東非鎊	15·15
最高	5·80125	西冷紙（百計）	89·00
最低	5·80	印尼新荷盾（千計）	62·50
隔天單		法郎（萬計）	126·25
最高	5·79	瑞士（百計）	134·50
最低	5·7875	越幣（萬計）	90·50
雜幣		日本紙（萬計）	149·50
加拿大紙（大）	5·925	台幣（千計）	129·00
加拿大紙（細）	5·90	台灣（千計）	126·50
大呂宋紙	1·7175	暹幣（百計）	27·00
呂宋紙	1·7175	金邊紙（千計）	76·00
大坡紙	1·848	寮國紙（千計）	69·00
		新貨（千計）	71·00
		西貢（百計）	136·50

交通版

本港入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
愛美連拿	貨船	IMERINA	歐洲	一日	法蘭
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	一日	聯來
長沙	貨船	CHANGSHAI	澳洲新島	一日	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	印度石叻	一日	怡和
摩素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	一日	捷成
太平	貨船	TAIPING	日本	一日	太古
台勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國	一日	捷成
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	暹羅	一日	捷成
林漢	貨船	REMPANG	歐洲	二日	渣華
德生	貨船	TAK SANG	日本上海	二日	怡和
海興	貨船	HAI HING	日本	二日	[illegible]
朝風丸	貨船	ASAKAZE MARU	日本	二日	東來
沙賓	貨船	SABANG	金邊	二日	[illegible]
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	星洲	二日	香港東方
巴拉他丸	貨船	LA PLATA MARU	暹羅	二日	香港東方
[illegible]	貨船	[illegible]	歐洲	二日	連行
[illegible]	貨船	[illegible]	日本	二日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	新加坡	二日	太古
印度	貨船	INDIA	日本暹羅	二日	寶隆
[illegible]	貨船	[illegible]	上海	二日	[illegible]
[illegible]	貨船	[illegible]	美國	三日	[illegible]
[illegible]	貨船	C. E. DANT	暹羅	三日	怡和
麗他馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
[illegible]	貨船	HERVAR	南洋	三日	[illegible]
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	暹羅	三日	捷成
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	三日	[illegible]
加美拉丸	貨船	CANBERRA MARU	日本	三日	香港東方
[illegible]	貨船	[illegible]	日本	三日	怡和
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	暹羅	四日	聯來
湖北	貨船	HUPEH	日本	四日	太古
亞高士	貨船	ARGS	日本	四日	天祥
滑江	貨船	MERKING	日本	四日	法蘭
日新丸	貨船	NISSHIN MARU	[illegible]	四日	[illegible]
舟山	客船	CHUSAN	英國星洲	四日	鐵行
[illegible]	貨船	BRECONSHIRE	日本	四日	怡和
利雲沙	貨船	LIVENZA	歐洲	四日	天祥
財生	貨船	CHOY SANG	古打石叻	四日	怡和
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲	四日	捷成
法蘭富	貨船	FRANKFURT	日本	四日	捷成
海利	貨船	HAI LEE	[illegible]	五日	[illegible]
多利多	貨船	TORADOR	日本	五日	天祥
錫蘭太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美國	五日	怡和
[illegible]	貨船	PIONEER MING	紐約	五日	美國
美福	貨船	MUI HOCK	日本	五日	寶隆
沙賓	貨船	SABANG	歐洲暹羅	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	五日	[illegible]
月光丸	貨船	GINKO MARU	日本	六日	香港東方
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	六日	天祥
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	六日	天祥
[illegible]	貨船	BENVENUE	歐洲	六日	連行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	六日	香港東方
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	六日	岩井
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	六日	岩井
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	六日	香港東方
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	七日	總統

本港出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
[illegible]	貨船	ORDIA	日本	一日	鐵行
[illegible]	貨船	MUNCHEN	歐洲	一日	捷成
[illegible]	貨船	STAR ALCYONE	日本	一日	聯來
[illegible]	貨船	VAN CLOON	上海天津	一日	渣華
巴力干特	貨船	PALIKONDA	星洲印度	一日	鐵行
飛行獨立	貨船	FLYING INDEPENDENT	基隆日本美國	一日	和興
[illegible]	貨船	HAN YANG	釜山日本	一日	太古
摩素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	一日	捷成
[illegible]	貨船	MONMOUTHSHIRE	石叻歐洲	一日	怡和
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	一日	捷成
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	一日	聯來
[illegible]	貨船	INDIA	日本暹羅	二日	寶隆
愛美連拿	貨船	IMERINA	曼谷	二日	法蘭
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	二日	聯來
[illegible]	貨船	PO YANG	華中北	二日	太古
[illegible]	貨船	EASTERN STAR	日本	二日	怡和
[illegible]	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
台勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	星洲歐洲美國	二日	總統
[illegible]	貨船	CHANGSHAI	日本	二日	太古
[illegible]	貨船	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲西非	二日	香港東方
巴拉他丸	貨船	LA PLATA MARU	釜山日本	二日	香港東方
[illegible]	貨船	EASTERN MUSE	基隆日本	三日	怡和
[illegible]	貨船	HERO	曼谷	三日	[illegible]
[illegible]	貨船	REMPANG	日本	三日	渣華
朝風丸	貨船	ASAKAZE MARU	海參崴	三日	東來
[illegible]	貨船	C. E. DANT	美國	三日	怡和
[illegible]	貨船	HAI HING	曼谷	三日	[illegible]
麗他馬士基	貨船	RITA MSK	西貢曼谷	三日	捷成
[illegible]	貨船	TAIPING	澳洲	三日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	三日	香港東方
[illegible]	貨船	HALLDOR	星洲印度	四日	[illegible]
[illegible]	貨船	GLENVILLE	星洲曼谷	四日	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
飛行獨立	貨船	FLYING INDEPENDENT	美國	和興	A 二	上午
巴力干特	貨船	PALIKONDA	日本	鐵行	A 泡	下午或明早
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲暹羅	怡和	A 六	上午八午
[illegible]	貨船	MONMOUTHSHIRE	華北	怡和	A 泡	上午
滿洲	貨船	MUNCHEN	日本	捷成	A 五	下午六時
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	香港東方	A 十一	下午五時
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	[illegible]	下午九時
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	聯來	B 十四	半夜
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲	聯來	A 十七	上午

出口船

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	渣華	A 一	上午十時
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲日本	怡和	A 六	上午十時
[illegible]	貨船	JAKARUTA MARU	星洲印尼	岩井	A 二	下午一時
曼他	貨船	MENTOR	日本美國	太古	A 四	下午四時
多利杜門	貨船	DOLLY TRUMAN	暹羅	總統	[illegible]	下午二時

天祥洋行代理 讚岐丸 SANUKI MARU 熱田丸 ATSUTA MARU 平安丸 HEIAN MARU 三笠丸 MIKASA MARU 粟田丸 AWATA MARU
貴客付貨請到本公司接洽 代理處 合記公司啓

日本郵船公司

怡和輪船公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 東榮 東星 東龍 德生

港澳 德星 冷氣設備 每日開行

港澳 佛山輪 裕安輪船有限公司啓

多利順洋行 電話：二四〇二四 海挪 HERO 海明 HAI MENG 海多 HALLDOR 夫 HERVAR

法國郵船公司謹啓 新型「美光」 S.S. "MEKONG"